



**STIEPELER BOTE**

The logo features a black line-art illustration of a church with a steeple, a smaller church tower, and a house, set against a white background.

Monatsmagazin für Stiepel, Weitmar-Mark, Wiemelhausen, Sundern

Nr. 300 Juni 2021



**300. AUSGABE**  
**STIEPELER BOTE**

# MAI-ANGEBOTE IM AUTOHAUS PFLANZ



**189** €/mtl.<sup>1</sup>



**159** €/mtl.<sup>2</sup>

Beispielfoto eines Fahrzeuges der Baureihe, die Ausstattung/merkmale der abgebildeten Fahrzeuge sind nicht Bestandteil des Angebotes.



## E-OFFENSIVE

Full electric

Jetzt attraktive Angebote sichern.

**PEUGEOT 3008 HYBRID 225 e-EAT8, 165 kW (225 PS): 1.6 l Pure-Tech 180, 133 kW (181 PS) und Elektromotor mit 81 kW (110 PS): Reichweite in km: bis zu 56<sup>3</sup>; Kraftstoffverbrauch (gewichtet, kombiniert) in l/100 km: 1,5<sup>3</sup>; CO<sub>2</sub>-Emissionen (gewichtet, kombiniert) in g/km: 35<sup>3</sup>; Stromverbrauch (gewichtet, kombiniert) in kWh/100 km: 15,7-15,4<sup>3</sup>.**

**PEUGEOT e-208 Active Elektromotor 136, 100 kW (136 PS): Reichweite in km: bis zu 340<sup>2</sup>; Stromverbrauch (kombiniert) in kWh/100 km: bis zu 17,6<sup>2</sup>; CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert) in g/km: 0<sup>2</sup>**

<sup>1</sup>Unverbindliche Kilometerleasingangebote (Bonität vorausgesetzt) der PSA Bank Deutschland GmbH, Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg für den: <sup>1</sup>PEUGEOT 3008 Allure HYBRID 225 e-EAT8, 165 kW (225 PS), 1.598 cm<sup>3</sup>, Anschaffungspreis (Nettodarlehensbetrag): 36.800,00 €<sup>1</sup>, Leasingsonderzahlung (BAFA-Prämie): 4.500 €; Laufzeit: 36 Monate; 36 mtl. Leasingraten à 189 €, effektiver Jahreszins: -1,91 %; Sollzinssatz (fest) p. a.: -1,93 %; Gesamtbetrag: 35.182,32 €; zzgl. Überführungskosten: 845 €. <sup>2</sup>PEUGEOT e-208 Active Elektromotor 136, 100 kW (136 PS), Anschaffungspreis (Nettodarlehensbetrag): 26.176,42 €<sup>1</sup>; Leasingsonderzahlung (BAFA-Prämie): 6.000 €; Laufzeit: 48 Monate; 48 x mtl. Leasingraten: à 159 €; effektiver Jahreszins: 0,56 %; Sollzinssatz (fest) p. a.: 0,56 % (gebunden für die gesamte Laufzeit); Gesamtbetrag: 26.542,80 €; zzgl. Überführungskosten: 745 €. Alle Preisangaben inkl. MwSt.; Laufleistung: 10.000 km/Jahr. Zgl. Bsp. nach § 6a PAngV. Angebot gültig bis zum 31.05.2021. Widerrufsrecht nach § 495 BGB. Mehr- und Minderkilometer (Freigrenze 2.500 km) sowie eventuell vorhandene Schäden werden nach Vertragsende gesondert abgerechnet. Über alle Detailbedingungen informieren wir Sie gerne. <sup>3</sup>Die Energieverbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte wurden nach der neu eingeführten „Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure“ (WLTP) ermittelt. Die angegebenen Reichweiten und Werte stellen einen Durchschnittswert der jeweiligen Modellreihe dar. Sie können unter Alltagsbedingungen abweichen und sind von verschiedenen Faktoren abhängig, z.B. Ausstattung, Optionen, Bereifung, Außentemperatur, persönliche Fahrweise oder Streckenbeschaffenheit. <sup>4</sup>Im Anschaffungspreis ist der Herstelleranteil der Innovationsprämie seitens PEUGEOT in Höhe von 2.677,50 € bereits berücksichtigt. Der staatliche Anteil wird auf Antrag in Höhe von 3.750 € vom Bund gewährt und der Bund erstattet Ihnen die Anzahlung in dieser Höhe. Den staatlichen Anteil erhalten Sie auf Antrag nach Erwerb des Fahrzeuges, Details unter [www.bafa.de](http://www.bafa.de). <sup>5</sup>Im Anschaffungspreis ist der Herstelleranteil der Innovationsprämie seitens PEUGEOT in Höhe von 3.570 € bereits berücksichtigt. Der staatliche Anteil wird auf Antrag in Höhe von 6.000 € vom Bund gewährt und der Bund erstattet Ihnen die Anzahlung in dieser Höhe. Den staatlichen Anteil erhalten Sie auf Antrag nach Erwerb des Fahrzeuges, Details unter [www.bafa.de](http://www.bafa.de).



**AUTOHAUS  
PFLANZ**  
Ihr Autopartner im Revier

**Bochum** · Hanielstraße 10 · 0234/938800  
**Dortmund** · Hörder-Bach-Allee 2 · 0231/516700  
**Gelsenkirchen** · Grothusstraße 30 · 0209/925880  
**Herne** · Holsterhauser Straße 175 · 02325/37280  
[www.autohaus-pflanz.de](http://www.autohaus-pflanz.de)

## Liebe Leserinnen und Leser,

erfundene Nachrichten, verdrehte Fakten. All das wird dort zum Problem, wo es keine seriöse Berichterstattung, wo es einen Mangel an Informationen gibt. Hier im Bochumer Süden kann uns das nicht passieren, denn wir haben – seit nunmehr 25 Jahren – den „Stiepeler Boten“:

„Frei Haus“ bekommt man alle Nachrichten, die für die Menschen im Stadtteil Relevanz haben, ob es um Stiepeler Geschichte oder Stiepeler Geschichten geht, um Politik, Sport, Gesellschaft, Kultur oder um die Vereine. Auch mich begleitet der „Stiepeler Bote“ bereits mein halbes Leben. 1996 kam die erste Ausgabe des Boten noch in schwarz-weiß mit farbigem Deckblatt unter Werner Jacob heraus. Seither begleitet er mich als feste Größe durch mein politisches, aber auch privates Leben als Bürger dieser Stadt.



Als erstes stadtteilbezogenes Blatt kann man guten Gewissens sagen, dass Sie mit dem „Stiepeler Boten“ die „Mutter aller Stadtteilblätter“ Bochums in Händen halten. Mittlerweile steht der „Stiepeler Bote“ unter der Obhut des 3satz Verlages und dessen Geschäftsführer Michael Zeh. Er setzt da an, wo die Tageszeitung aufhört, und geht bis in die Tiefe dessen, was für den Stadtteil relevant ist. Er stellt wichtige Personen vor, gibt Einblicke in die Geschichte und hinterlässt rundherum das Gefühl: Hier im Bochumer Süden sind wir informiert, hier haben Fake News keine Chance!

Herzlichen Glückwunsch zur 300. Ausgabe! Auf die nächsten 25 Jahre!

Thomas Eiskirch, Oberbürgermeister der Stadt Bochum

**Kammer GmbH**  
Lackier- und Unfallcenter  
Meisterbetrieb

- Kfz-Lackierung
- Unfallinstandsetzung
- Möbel- und Küchenlackierung

Geschäftsführer Gerhard Antenbrink und Christian Antenbrink  
Elsa-Brändström-Straße 33 · 44795 Bochum · Tel.: 0234/43 22 10  
Fax 0234/45 19 63 [www.lackier-center-kammer.de](http://www.lackier-center-kammer.de)

**Lanwehr Heizöl**  
MINERALÖL

**Tel.: 02302/91 4250**  
Witten • Liegnitzer Straße 42

Mitglied der Dachdeckerinnung  
**18**  
Auf der Heide

**KAMELSKI BEDACHUNG**  
Mark Kamelski Dachdeckermeister

0234 - 54 47 80 10 · [info@kamelski-bedachung.de](mailto:info@kamelski-bedachung.de) · [www.kamelski-bedachung.de](http://www.kamelski-bedachung.de)

**Gerhard Beuth**

Sie planen einen **Bad-Umbau** oder eine neue **Heizungsanlage**? Wir bieten Ihnen den **Komplettservice von A-Z!**

Inh. Jörg Beuth · Antoniusstr. 22-24 · 44793 Bochum  
Tel.: 0234/1 73 56 · Fax 0234/1 79 59  
[info@gerhard-beuth.de](mailto:info@gerhard-beuth.de) · [www.gerhard-beuth.de](http://www.gerhard-beuth.de)

# Walli räumt auf!

## Geschwindigkeitsmessung für E-Bikes



Hönne ma, ich find ja gut, wenn getz die Menschen durch Corona sich mehr anne frische Luft an bewegen sind, abba watta mitti Fahrrädas los is, da bin ich den Kopf drübba an schütteln.

Et gibt ja heutzutage diese E-Bikes, wo jeder widda den Berch hochkommt, egal in welchen Alta, wegen weil die Akkus dat Rad ebent quasi elektrisch machen. Is ja irgendwie geschummelt, abba gut, muss ja jeda wissen, watta macht und wofürra sein Geld ausgibt.

Früha bisse mitte eigene Muskeln gefahrn, odda du hattes Mofa. Dafür brauchtese keinen Führaschein und du durftes nich schnella als wie 25km/h fahrn. Da dat abba gar keinen Spaß gemacht hat, ham viele annen Mofas den Krümma abgesächt odda anderet Ritzel benutzt und so wat. Man durfte sich nur nich vonne Pollezei erwischen lassen, dat war dann schlecht gewesen.

Heute sollen die E-Bikes au nich schnella fahrn, als wie 25 km/h. Wat soll ich sagen, wenn ich bei mich so rumkuck, dann happich einen ganz anderen Eindruck, nemmich wie damals bei die Mofas. Abba dat kontrolliert

ebent keina auffe Radwege.... außa ich. Wegen weil ja die ganzen Feste ausfallen, happich mich bei einen Verein eine Fußballmessmaschine ausgeliehen. Die kann nemmich die Schnelligkeit vonne getretenen Bälle messen. Wieso also nich au Radfahras. Mit dat Dingen happich mich inne Büsche vonnen Radwech auffe Laua gelecht und gemessen. Und richtig, die echten Rasas warten bei zwischen 32-40 km/h. Tagessieger warte sogar 50, also km/h, nich Alta.

Dagegen muss wat untanommen werden. Also liech ich da getz imma und mess nich nur, ich fotzografier die auch. Dat kleb ich mich dann in einen DinA 4-Ordner. Wennich dabei einen knipse, der mich schon mehrfach aufgefallen is, kricht der roten Klebepunkt, die gibbet übbaall beie Post zu käufen.

Wenn getz, ma sagen Beispiel, die Pollezei auffe Idee kommt, dat se meint, sie müsse gegen die Rad-Rasas aktiv werden, dann könnte ich quasi schomma Materal anbieten. Nich dat ich von mich aus beie Pollezei gehen würden täte, abba ich bin bereit, quasi dat Flensburg von Bochum.

In diesen Sinne, bleiben se lieb füreinanda und fahrnse vorsichtich, schüss

Ihre Walli

## Mit Mountainbike Richtung Brockhauser Straße geflohen

### Zeugen gesucht: Einbruch in Stiepel

Nach einem Einbruch in ein Wohnhaus in Stiepel am 5. Mai (Mittwochnachmittag) sucht die Polizei mit einer Personenbeschreibung nach dem Tatverdächtigen. Nach derzeitigem Ermittlungsstand verließ ein Ehepaar (68 und 63 Jahre) gegen 14.20 Uhr das gemeinsame Wohnhaus nahe der Stiepeler Dorfkirche. Als sie gegen 14.40 Uhr zurückkehrten, sahen sie ein fremdes Mountainbike in der Einfahrt stehen.

Um nachzuschauen, bewegte sich der 68-jährige Stiepeler zunächst in Richtung Rückseite des Hauses und entdeckte ein offen stehendes Fenster. Kurze Zeit später flüchtete ein unbekannter Mann aus dem Haus und fuhr auf seinem olivgrünen Mountainbike in Richtung Brockhauser Straße. So wurde der tatverdächtige Mann beschrieben: Zwischen

17 und 20 Jahre alt, 170 cm - 177 cm groß, mit schlanker Statur und „westeuropäischem Aussehen“. Besonderheiten sind ausgeprägte Wangenknochen sowie kleine blau-graue Augen. Zur Tatzeit trug er eine schwarze Wollmütze, ein schwarzes Sweatshirt und schwarze enge Sportshosen. Ebenfalls schwarz waren seine Sneaker sowie eine kleine Sporttasche, die er mit sich trug.

Zudem soll der Tatverdächtige bereits am Vormittag gegen 11 Uhr gesichtet worden sein. Auf seinem olivgrünen Mountainbike sei er – auffallend langsam – durch die Wohngegend gefahren. Das zuständige Kriminalkommissariat 13 hat die Ermittlungen aufgenommen und bittet unter der Rufnummer 0234-909-4135 (-4441 außerhalb der Geschäftszeiten) um Hinweise.

## Ammoniak ausgetreten

Zu einem Austritt von Ammoniak bei einem defekten Kühlschrank kam es am 12. Mai (Mittwoch) im Stiepeler Löwenzahnweg. Auf Grund eines parallelen Einsatzes auf der BAB40 wurde sofort die Feuer- und Rettungswache Wattenscheid nach Stiepel alarmiert. Bei Eintreffen der Kräfte war das Wohngebäude bereits geräumt. Der Bewohner wurde sicherheitshalber durch den Rettungsdienst untersucht, musste allerdings nicht in ein Krankenhaus transportiert werden. Der Kühlschrank wurde durch Feuerwehrkräfte unter Atemschutz ins Freie getragen. Das Wohngebäude wurde anschließend gelüftet.

www.ac-weitmar.de



NEUE MODELLE VON AHORN!

## Urlaub mit dem Wohnmobil!

Reservieren Sie sich rechtzeitig ein Wohnmobil.

Unsere WERKSTATT FÜR ALLE MARKEN hat für Sie GEÖFFNET!

automobilcenter  
weitmar gmbh

Elsa-Brändström-Straße 31 • 44795 Bochum  
Telefon: 0234 / 41 75 76-0 • Mail: info@ac-weitmar.de



RENAULT  
Passion for life



SUZUKI



WOHNMOBIL  
Your Space Working



# „Zwischen Revolution und Ruhrkampf“

Heimatverein: Neue Broschüre in der Reihe über Stiepeler Geschichte

Stiepel vor 100 Jahren – der 1. Weltkrieg war zu Ende, das Kaiserreich war passé. Aber die Folgen des Krieges sowie die soziale und wirtschaftliche Not nach dessen Ende beeinflussten bis in die 1920er Jahre das Leben und die Kommunalpolitik in unserer damals selbstständigen Landgemeinde. Auch die Gründung der Weimarer Republik hatte unmittelbare Auswirkungen auf die politischen Verhältnisse innerhalb Stiepels.

Die neue Broschüre „Zwischen Revolution und Ruhr-



Autor Andreas Finke mit der im 3satz aufgelegten Broschüre zur Stiepeler Geschichte.

Foto: 3satz

kampf“ von Andreas Finke, Mitglied im Stiepeler Verein für Heimatforschung, widmet sich genau diesen Themen. Welche Entwicklungen setzten sich mit dem Ende des Kaiserreichs in Gang? Welche sozialen Erneuerungen ergaben sich? Ein Schwerpunkt der Untersuchungen bilden dabei die Wohnungsnot und die baulichen Aktivitäten der Gemeinde. Mit dem von Berlin ausgehenden Kapp-Putsch und der Besetzung des Ruhrgebiets durch Französische Truppen werden weitere, von Gewalt begleitete Aspekte

der Stiepeler Geschichte beleuchtet. Diese Broschüre des Stiepeler Heimatvereins setzt die Darstellungen der 2018 erschienenen Broschüre „Der Große Krieg – Der 1. Weltkrieg und seine Auswirkungen in der Gemeinde Stiepel“ fort. Die neue Broschüre gibt es ab sofort für sechs Euro zu kaufen. In Stiepel haben sich Heiko Meyer von der Ruhrländ Apotheke (Kemnader Straße 330) und Zeitschriften/Lotto Siva (im REWE-Markt an der Kemnader Straße 304) bereit erklärt, den Verkauf zu übernehmen.

## Zusammenstoß am See

Bei einem Zusammenstoß mit einem Fußgänger (15, aus Witten) am 27. April am Bochumer Ufer des Kemnader Sees, ist ein Rennradfahrer (55, aus Sprockhövel) verletzt worden. Gegen 18 Uhr war der 15-Jährige mit einem Bekannten fußläufig auf dem gemeinsamen Fuß- und Radweg an der Oveneystraße in Richtung Kemnader Straße unterwegs. In Höhe der Gaststätte (Hausnummer 65) überholten die beiden Fußgänger zwei andere Personen. Dabei kam es zum Zusammenstoß mit dem entgegenkommenden Rennradfahrer. Der 55-Jährige stürzte und zog sich dabei Verletzungen zu. Ein Rettungswagen brachte ihn zur weiteren Behandlung in ein Krankenhaus. Auch der 15-Jährige wurde bei dem Zusammenstoß leicht verletzt. Er begab sich selbstständig in ärztliche Behandlung.

## Sammler sucht Briefmarken

Briefmarken aus aller Welt sucht Sammler Rainer Leonhardt, der auch Mitglied im Verein Numisphila Bochum ist. Verkäufer und Sammler, die ihre Sammlung verkleinern bzw. auflösen möchten, melden sich bei ihm unter Tel. 0171 / 64 38 757.

Der neue ID.3\*  
**Wicke elektrisiert**

\* Stromverbrauch des neuen ID.3: kWh/100 km: kombiniert 15,4–14,5/CO<sub>2</sub>-Emissionen, g/km: kombiniert 0. Effizienzklasse A+.

Abbildung zeigt Sonderausstattungen. Bildliche Darstellungen können vom Auslieferungsstand abweichen. Stand 02/2021. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Ihr Volkswagen Partner  
**AUTOHAUS wicke**

Autohaus Wicke GmbH  
Hattinger Straße 875–885  
44879 Bochum-Linden  
info@vw-wicke.de, vw-wicke.de

## Wadenkrämpfe ade!

**Magnesium Diasporal®**  
300 mg  
direkt Sticks 50 St.

Statt 19,65 €  
**NUR 14,65 €\***

5 € sparen!

**HÖKE'S ONLINE-SHOP**  
www.hoekesapotheken.de

**HÖKE'S APOTHEKE Stiepel**  
**HÖKE'S SANITÄTSHAUS Stiepel**

**Viele Vorteile durch Bonustaler!**

\*Angebot gilt nur im Juni

Kemnader Straße 316 • 44797 Bochum  
Telefon Apotheke: 0234 - 338 20 30  
Telefon Sanitätshaus: 0234 - 973 52 41  
Mail: stiepel@hoekesapotheken.de  
www.hoekesapotheken.de

## Küchen Rochol und der VfL: Erfolg made in Bochum!

**Lokale Identität - fest verwurzelt mit Stadt und Sport: Sponsor vieler Amateurtteams - Profi-Fußballer kochen in Rochol-Küchen - Basketball-Stars mit Aufstieg belohnt**

Wunderschöne, für jeden Kunden individuell geplante Traumküchen angepasst auf Raum und Budget mit Profil, Stil und Charakter sind das Markenzeichen von Küchen Rochol. Das Familienunternehmen ist ein starkes Stück Bochum und zeigt mit großem Engagement, wie fest es mit der Stadt verbunden ist. Pünktlich zum 700. Geburtstag schwimmt der Sport in Bochum auf einer Erfolgswelle - und Küchen Rochol ist einer der Wegbereiter.

„Für uns ist es selbstverständlich den Sport wie auch gemeinnützige Projekte in Bochum zu fördern und uns zu unserer Heimatstadt zu bekennen“, sagt Inhaber Jesse Rochol: „Gerne unterstützen wir Teams, die in unserer Stadt präsent sind. Im Bochumer Sport herrscht Aufbruchstimmung, wir freuen uns, dass wir dabei sind. Der Sport verbindet Menschen und Gesundheit und spendet Lebensfreude, genau wie unsere Küchen.“ Daher ist das Traditionsunternehmen auch Sponsor von Fußball Amateurtteams und zählt darüber hinaus bei den Basketballern der VfL SparkassenStars als Starting-Five-Partner zu den Förderern. Besonders bemerkenswert: Während der harten Corona-Phase hat Küchen Rochol sein Engagement sogar noch ausgeweitet. Umso schöner, dass den „Stars“ der Aufstieg in die Zweite Bundesliga ProA gelungen ist, denn wenn zwei Partner etwas gemeinsam schaffen, ist die Freude umso schöner.



Als stolzer Partner freut sich Küchen Rochol mit den Basketballern der VfL SparkassenStars über den Aufstieg. Fotos: G. Diehr

Den Fußballern des VfL drückt das Team von Küchen Rochol natürlich ebenso die Daumen. Durch das Engagement beim VfL und den persönlichen Kontakt zu den Profis stehen auch Danilo Soares, Thomas Eisfeld, Tom Weilandt und Kevin Stöger privat in Rochol-Küchen am eigenen Herd. Eine langjährige Partnerschaft verbindet Küchen Rochol mit der VfL-Legende Peter Peschel und seiner Soccer Academy.

### Lokale Verantwortung

Auch Amateurtvereine profitieren von der lokalen Verantwortung, zu der sich Küchen Rochol bekennt. Gesponsert werden die Jugendteams von Eintracht Grumme und BW Grümerbaum. „Es ist uns wichtig, Kinder von der Straße zu holen“, streicht Verkaufsleiter Manfred Mathaeus den sozialen Aspekt heraus. Das Küchenunternehmen stattet ferner die Bezirksliga-Damen von Eintracht Grumme aus, hat im Tennis als Hauptsponsor des TC Südpark die Partnerschaft für den Centre Court übernommen, ist Mitglied der „Ruhrpotthelden“ und unter-

meinsamkeiten, die Küchen Rochol ebenso viel bedeuten wie Teamgeist, Verlässlichkeit, Fair Play und Respekt gegenüber den Kunden. „Im Sport wie im persönlichen Miteinander sind das ganz wichtige Parallelen. Wenn man das beherzigt, ist es eine gute Basis für gemeinsamen Erfolg“, unterstreicht Jesse Rochol und freut sich genau darüber, nämlich über Erfolg made in Bochum!

Küchen Rochol  
Castroper Hellweg 49  
44805 Bochum  
Telefon: 0234 – 777 44 30

Herner Straße 41a  
45657 Recklinghausen  
Telefon: 02361 – 94 31 500  
www.kuechen-rochol.de

## LEISTUNGSSTARKE PARTNER

# MÖBELLOFT.



INDIVIDUELLE KÜCHENTRESEN  
auf Maß in der Ausstellung von

Küchen  
**ROCHOL**



Die VfL SparkassenStars feiern den Aufstieg in die ProA.

# WIR KÖNNEN MEHR ALS NUR KÜCHEN!

# Küchen

# ROCHOL



## RUND-UM-SERVICE ZUM WOHNFÜHLEN

- 3D-animierte Planung
- Aufmaß und komplette Projekt-Betreuung durch Ihren persönlichen Küchendesigner
- Auf Wunsch Koordination aller Gewerke
- Kostenlose Entsorgung der „Altküche“ für einen guten Zweck
- Montage und Anschlüsse zum Wunschtermin durch hauseigene Monteure
- Kundendienst ein Küchenleben lang



## AUS DEN KIRCHENGEMEINDEN

### „Leben und Sterben in Würde“

„Auditorium Kloster Stiepel“ am 8. Juni per Livestream zu verfolgen

Die Vortrags- und Gesprächsreihe „Auditorium Kloster Stiepel“ wird am Dienstag, 8. Juni, um 20 Uhr mit einer weiteren Veranstaltung fortgesetzt. Der Vortrag von Prof. Dr. Peter Schallenberg steht unter der Überschrift „Leben und Sterben in Würde. Sterbebegleitung und -hilfe aus katholischer Sicht.“ Aufgrund der aktuellen Einschränkungen ist eine Teilnahme an der Veranstaltung nur per Livestream möglich.

Prof. Dr. Peter Schallenberg (geb. 1963) ist seit 2008 Inhaber des Lehrstuhls für Moraltheologie an der Theologischen Fakultät Paderborn sowie seit 2010 Direktor der Katholischen Sozialwissenschaftlichen Zentralstelle in Mönchengladbach. Zudem

ist er seit 2019 Konsultor des päpstlichen Dikasteriums für die ganzheitliche Entwicklung des Menschen im Vatikan. Zu der Frage nach der Zulässigkeit assistierten Suizids hat er vielfältig publiziert.

Die Frage nach der Zulässigkeit assistierten Suizids hat mit dem Urteil des Bundesverfassungsgerichts vom Februar 2020 neue Fahrt auf-

genommen. Im Kern geht es dabei darum, was eigentlich der Begriff Würde bedeutet: um die Autonomie, jederzeit das eigene Ende wählen zu dürfen oder bis zum Schluss ein Leben so führen zu können, dass man es trotz aller Einschränkungen als lebenswert empfindet? Die katholische Ethik macht deutlich, dass das Leben bis zuletzt

kosbar ist, weil es von Gott mit einem unendlichen Wert ausgestattet wurde, der der endlichen Freiheit des Menschen entzogen ist. Wie es gelingen kann, dass Menschen diesen Wert erleben, sodass sich die Frage nach Suizid gar nicht stellt, ist damit die eigentlich entscheidende Frage. Dem will der Vortrag nachgehen.

**Steden** RAUMGESTALTUNG  
SEIT 1899 IN BOCHUM

✓ Beratung ✓ Planung ✓ Ausführung

Hattinger Str. 365 · 44795 Bochum  
**Telefon 0234/579898-0**  
[www.steden-raumgestaltung.de](http://www.steden-raumgestaltung.de)

# Bei stabiler Inzidenz unter 100: Schrittweise Rückkehr

## Mögliche Lockerungen: Von der Außengastronomie über Einzelhandel-Öffnung

Mit der „Bundes-Notbremse“ ist das Infektionsschutzgesetz in Deutschland geändert worden, um ab einer Inzidenz von 100 deutschlandweit einheitliche Regelungen für den Corona-Lockdown zu schaffen. Erforderlich ist, dass die Inzidenz an fünf Werktagen in Folge unter 100 liegt. Dann tritt die Bundesnotbremse am übernächsten (also siebten) Tag außer Kraft und es gelten in NRW geänderte Regeln, die wir hier nachfolgend auflisten:

Die Ausgangsbeschränkungen fallen dann als Teil der Bundesnotbremse weg. Erlaubt sind dann auch Treffen zwischen beliebig vielen Personen des eigenen Haushalts mit einer weiteren Person (plus Kinder bis einschließlich 14 Jahre sowie Geimpfte und Genesene) aus einem anderen Haushalt. Außerdem sind wieder Treffen von höchstens insgesamt fünf Personen (plus Kinder bis einschließlich 14 Jahre sowie Geimpfte und Genesene) aus zwei Haushalten zulässig. Sind alle zusammenkommenden Personen nach den dafür geltenden Vorschriften als geimpft oder genesen anzusehen, so besteht für diese Zusammenkunft keine Begrenzung der Personenanzahl oder Haushalte.

Kurz vor den Sommerferien

können die Schüler in NRW wieder komplett in die Klassen zurückkommen. Ab Montag, 31. Mai, wird wieder voller Präsenzunterricht in den Schulen angeboten. Voraussetzung ist, dass die 7-Tage-Inzidenz stabil unter 100 liegt. Nach Angaben des Schulministeriums

geht es dabei um die konkrete Inzidenz in der jeweiligen Kommune.

Die Corona-Schutzverordnung sieht bei einer Inzidenz von 100 bis 50 für den Besuch vieler Einrichtungen das Vorliegen eines negativen Ergebnisses eines Coronatests vor. Der Test kann ein PCR-Test, ein Antigen-Schnelltest oder auch ein Selbsttest sein. Allerdings muss das Ergebnis bestätigt sein. Der Test darf zum Zeitpunkt des Besuchs oder der Inanspruchnahme einer Dienstleistung höchstens 48 Stunden zurückliegen.

Wie wird mit Genesenen und vollständig Geimpften umgegangen? Wie im Bundesinfektionsschutzgesetz festgelegt, stehen Geimpfte und Genesene negativ Getesteten gleich, zudem werden sie bei Personenbegrenzungen nicht mitgezählt. Voraussetzung ist bei Geimpften ein vollständiger Impfschutz, bei den meisten Impfstoffen also der Erhalt



von zwei Impfungen. Außerdem muss die abschließende Impfung mindestens 14 Tage zurückliegen.

Bei Genesenen ist Voraussetzung, dass die Erkrankung mindestens 28 Tage zurückliegt (damit keine Ansteckungsgefahr mehr besteht), aber höchstens sechs Monate zurückliegt (da danach möglicherweise keine hinreichende Immunisierung mehr gegeben ist). Hat der Genesene allerdings auch mindestens eine Impfung erhalten, fällt die Begrenzung auf sechs Monate weg.

Konzerte unter freiem Himmel mit maximal 500 Personen sind wieder möglich. Die Besucherinnen und Besucher müssen über ein negatives Testergebnis verfügen. Die

Mindestabstände müssen eingehalten werden. Der Veranstalter muss einen Sitzplan erstellen. Der Besuch von Museen, Kunstausstellungen, Galerien, Schlössern, Burgen, Gedenkstätten und ähnlichen Einrichtungen ist nach vorheriger Terminbuchung mög-

lich. Zulässig ist in geschlossenen Räumen maximal ein Besucher pro 20 Quadratmeter Ausstellungsfläche.

Kontaktfreier Sport auf Sportanlagen unter freiem Himmel ist nun wieder mit bis zu 20 Personen zulässig. Kontaktsport unter freiem Himmel in Gruppen ist wie bei den allgemeinen Kontaktbeschränkungen sowie für Gruppen von bis zu 20 Kindern bis einschließlich 14 Jahre zulässig. Bei Sportveranstaltungen sind nun Zuschauer unter freiem Himmel mit negativem Testergebnis auf Sitzplätzen wieder erlaubt (bis zu 20 Prozent der Kapazität, max. 500 Personen, Sitzplan ist erforderlich).

Kleinere Außeneinrichtungen werden wieder eröffnet. Etwa:

- ▶ Elektroinstallation
- ▶ Antennenanlagen
- ▶ EDV-Netzwerke
- ▶ Telefon-/Sprechanlagen
- ▶ DIN VDE Sicherheitsmessungen
- ▶ Lichtideen + Konstruktion



**Ralf Möller**  
Elektro-Meister  
Tel. 0234 - 79 73 24

[www.zum-elektriker.de](http://www.zum-elektriker.de)



**Kemnader Str. 13a · 44797 Bochum**

**(0234) 490024 + 490026**

**Unser Service für Sie**

- Krankenfahrten für Dialyse, Bestrahlung, Chemo (für alle Kassen und Privatpatienten)
- Nah-, Fern- und Geschäftsfahrten
- Rollstuhlbeförderung
- Kleinbusreisen (bis 8 Personen)
- Kreditkartenzahlung
- Flughafentransfer
- Kurierfahrten

Telefax 0234-490025 · [www.bednarz-elektrotaxi.de](http://www.bednarz-elektrotaxi.de)



## in ein normales Leben bis zum Präsenzunterricht

Minigolf, Kletterparks, Hochseilgarten. Voraussetzung ist ein negatives Testergebnis. Freibäder dürfen zur Sportausübung (keine Liegewiesen) öffnen, daher ist die Besucheranzahl vom Betreiber des Bades entsprechend zu begrenzen. Voraussetzung ist ein negatives Testergebnis. Alle Geschäfte des Einzelhandels können wieder öffnen. Auch Geschäfte, die nicht der Grundversorgung dienen, dürfen mit negativem Testergebnis wieder ohne Terminbuchung besucht werden. Erforderlich bleibt aber die Begrenzung der Kundenanzahl; zulässig ist nun aber die doppelte Kundenanzahl, nämlich ein Kunde pro 20 Quadratmeter. Der Betrieb von Restaurants, Gaststätten, Imbissen, Kneipen, Cafés, Kantinen, Mensen und anderen gastronomischen Einrichtungen ist im Außenbereich und mit negativem Testergebnis für Gäste und Bedienung zulässig. Natürlich weiterhin möglich sind auch die Belieferung mit Speisen und Getränken sowie der Außer-Haus-Verkauf von Speisen und Getränken. Ferienwohnungen und Campingplätze dürfen Gäste mit negativem Testergebnis wieder beherbergen. Übernachtungsangebote zu privaten Zwecken in Hotels oder ähnlichen Einrichtungen sind mit bis zu 60 Prozent der Kapazität zulässig. Auch hier wird

ein negatives Testergebnis vorausgesetzt. Veranstaltungen und Versammlungen sind bei einer Inzidenz von über 50 nicht wieder möglich. Veranstaltungen und Versammlungen, die nicht unter besondere Regelungen der Corona-Schutzverordnung fallen, bleiben dort also einstweilen untersagt. Erlaubt bleiben – unter jeweils im Einzelfall zu beachtenden Bedingungen – unter anderem: Versammlungen nach dem Versammlungsgesetz (z. B. Demonstrationen); Veranstaltungen, die der Grundversorgung der Bevölkerung, der Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung oder der Daseinsfür- und -vorsorge dienen (z. B. auch Aufstellungsversammlungen von Parteien zu Wahlen oder Blutspenden; Sitzungen von rechtlich vorgesehenen Gremien der kommunalen Selbstverwaltung; Sitzungen von rechtlich vorgesehenen Gremien, Gesellschaften, Parteien, Vereinen oder Wohnungseigentümer-Gemeinschaften, die nicht digital durchgeführt werden können; Bestattungen einschließlich der vorangehenden Trauerfeier; standesamtliche Trauungen und Gottesdienste. Große Festveranstaltungen wie etwa Volksfeste, Stadt-, Dorf- und Straßenfeste, Schützenfeste und Weinfeste sind mindestens bis zum 30. Juni 2021 untersagt.

**WIR KAUFEN IHREN GEBRAUCHTEN  
AUTO  
ANKAUF  
ZUM FAIREN PREIS**

**auto-Feix.de**  
*einfach besser*  
Tel. 0234-307080  
info@auto-feix.de

**BESTE**  
KFO-MERKSTÄTTEN  
2020/21

**BESTE**  
AUTOMÄNDLER  
2020

Oskar-Hoffmann-Str. 63-69 | BO-Zentrum  
Castroper Str. 180-188 | BO-Stadion

## Schwerpunkt Stiepel und Umgebung!

**Wir haben Exklusivkunden  
für Ihre...**

- bebauten oder freien Grundstücke
- Eigentumswohnungen, Häuser, Doppelhaushälften, Reihenhäuser
- Mehrfamilienhäuser als Kapitalanlage

**Unser ServicePlus**  
**Fundierte Marktwert Expertise**  
**„Stiller Verkauf“**  
**Räumungshilfe**

Immobilien   
von Emde

www.makler-stiepel.de · info@immobilien-ve.de  
Tel. 0234 - 810 22 97 · Mobil 0178 - 79 81 497  
Top Tipps GmbH · Lupinenweg 2 · 44797 Bochum-Stiepel

Heene & Peters  
**Dr. Marion Demuth-Leib**  
Notarin a.D.

Fachwältin für Familienrecht  
Fachwältin für Erbrecht  
Huestr. 17 - 19 (Ecke Luisenstr.) 44787 Bochum  
Tel. 0234 964140 · Fax 0234 9641499  
Demuth-leib@t-online.de

*Wir gratulieren dem Stiepeler Boten  
ganz herzlich zur 300. Ausgabe!*

**REININGHAUS-SEIFERT**  
TISCHLEREI · BESTATTUNG · RESTAURATION

**TISCHLEREI**

- Tischlermeisterbetrieb
- Möbel nach Maß
- Treppenbau
- Innenraumbau
- Neue CNC-Technik

**BESTATTUNGEN**

- Erste Bestattermeisterin in Bochum
- Erster und einziger Meisterbetrieb in Bochum-Stiepel mit:
- Eigener Trauerhalle
- Eigenen Verabschiedungsräumen

**RESTAURATIONEN**

- Gepflügte Restauratoren im Tischlerhandwerk
- Aufarbeitung
- Instandsetzung
- Mit alten Werkstoffen und Farben

Tel.: (02 34) 47 10 97  
Kemnader Str. 86, 44797 Bochum  
www.reininghaus-seifert.de

# GARTENMÖBEL

Lounge- und Dininggruppen -  
Strandkörbe - Tische - Stühle -  
Sessel - Bänke - Liegen - Kissen -  
Sonnenschirme - Schirmständer -  
Teakholzmöbel - Edelmöbel ...



[www.gartenmoebel-nrw.de](http://www.gartenmoebel-nrw.de)

Blitzkuhlenstr. 85 • 45659 Recklinghausen • 02361 30658911



**Augenärztliche Privatpraxis**  
Dr. med.  
**Martin Kothe-Marxmeier**

Termine nach Vereinbarung  
Tel.: (0234) 97 832 600  
[www.dr-kothe-marxmeier.de](http://www.dr-kothe-marxmeier.de)  
Haarholzer Str. 13 • 44797 Bochum-Stiepel

## BAUMDIENST

Andreas Leveringhaus

- Baumpflege
- Baumfällung
- Problemfällungen
- Seilklettertechnik
- Gehölzschnitt
- Wurzelfräsarbeiten
- Ausführung sämtl. Hubsteigerarbeiten
- garantierte Festpreise
- Baumkontrolle
- Wir führen Baumarbeiten ganzjährig aus, gemäß dem Bundesnaturschutzgesetz



Schöllmannstraße 13 ☎ (0234) 532405  
[baumdienst-leveringhaus@t-online.de](mailto:baumdienst-leveringhaus@t-online.de)



**Koppka** Meisterbetrieb  
**Malerbetrieb**  
seit 1962

- Beratung mit kostenloser Angebotserstellung
- Hochwertige Creativtechniken
- moderne Raumgestaltung
- Seniorenkomplettservice
- Fassadengestaltung und Vollwärmeschutz
- sowie sämtliche Streich, Tapezier- und Bodenbelagarbeiten
- Lieferung von Farben, Lacken, Tapeten usw.

*Wir bringen Farbe in Ihr Leben!*

Kemnader Straße 276, 44797 Bochum  
Tel. 02 34/79 14 73, Fax 79 97 60

## Der Plan: Mit dem neuen Die erste Ausgabe des Stiepeler Boten

Die Medienlandschaft in Stiepel bekam im April 1996 Zuwachs. Die erste Ausgabe des Stiepeler Boten ging mit 16 Seiten Umfang auf den Zeitungsmarkt, suchte und fand als Heimatzeitung für den Bochumer Süden ihr Publikum. Das gilt bis heute.

In der 7000 Exemplare starken Erstausgabe, damals noch herausgegeben vom Verlag für VorOrt-Anzeiger in Witten, folgte unter der Rubrik „In eigener Sache“ die Erläuterung, weshalb der Stiepeler Bote als neues Printmedium für die Stiepeler Bürgerinnen und Bürger aufgelegt wurde. Der Bote im „Königreich Stiepel“ sollte Informationen zu Heimatkunde, Geschichte und aktuellen Ereignissen überbringen. Die Absicht war, eine Brücke zu schlagen zwischen allen im „Gemeinwesen Stiepel“ – Bürgern, Vereinen, Institutionen und Gewerbe. Als publizistischer Antrieb diente das Mot-

to: „Information ist nicht alles, aber ohne Information ist alles nichts!“

Die Titelgeschichte der Erstausgabe zog sich über dreieinhalb Seiten und war einer städtebaulichen Konzeption für das Gebiet zwischen Haarstraße, Königsallee und Kemnader Straße gewidmet. Die Interessengemeinschaft Pro-Stiepel e.V. hatte im Verlauf einer Veranstaltung Pläne und Ideen für ein Bürgerzentrum vorgestellt, die sich jedoch bis heute nicht verwirklicht haben. Bei dem Gelände handelt es sich um den Bereich, auf dem heute noch das alte Amtshaus steht und auf dem sich die Unterkünfte und Wache der Freiwilligen Feuerwehr Stiepel befinden.

Apropos Freiwillige Feuerwehr: Beim Bericht über die Jahreshauptversammlung des Löschzuges Stiepel der Freiwilligen Feuerwehr wird deutlich, dass Verbundenheit und Kontinuität wichtige Sä-




**Klaus Thierhoff**  
Steuerberatungsgesellschaft mbH

- Steuerberatung
- Steuererklärungen
- Buchführung
- Jahresabschlüsse
- Existenzgründungsberatung
- Beratung bei Erbschaft/ Unternehmensnachfolge



Kemnader Str. 52 • 44795 Bochum  
Telefon 0234 / 33 80 9-0  
[www.klaus-thierhoff.de](http://www.klaus-thierhoff.de)



## Print-Medium eine Brücke schlagen

kam im April 1996 auf den Markt



Die Seite eins der allerersten Ausgabe des Stiepeler Boten aus dem Jahr 1996.

len des Vereinswesens sind. Beim aufgeführten Wahlergebnis taucht beim Amt des 2. Kassierers beispielsweise der Name von Andreas Klein auf, der heute aktueller Löschzugführer der Stiepeler Feuerwehr ist. Das gesellschaftliche Spektrum sollte schon in der ersten Ausgabe möglichst großflächig abgebildet werden, deshalb zählten zum Informationsangebot auch Sportnachrichten. In der Rubrik „Aus dem Vereinsleben“ wurde beispielsweise mit Blick auf den SV Rot-Weiß Stiepel

über den zum Saisonende bevorstehenden Trainerwechsel von Helmut Menke zum SV Concordia berichtet. Als Menkes Nachfolger wurde Ralf Koslowski von Weitmar 09 angekündigt. Über den Königs- und Frühlingsball des BSV Stiepel von 1854 ist beispielsweise zu erfahren, dass die Königspaare von Weitmar, Ruhrtal und Brenschede zu Gast beim Stiepeler Königspaar Heinz-Günter I. und Marianne I. waren. Dass die Stimmung damals

im Stadtparkrestaurant prächtig war, lässt sich auch aus diesem Zitat erahnen: „Großen Beifall verdiente sich die Tanztruppe ‚Die Suzukis‘ mit ihrem gelungenen Auftritt und nicht enden wollender Applaus würdigte die Darbietungen von Schlagersänger Jonny Bach, dem Stargast des Abends.“ Das erste Firmenporträt, in dem sich Unternehmen vorstellen und ihr Leistungsspektrum präsentieren durften, war übrigens der Zimmermann GmbH gewidmet. Das Unternehmen von Zimmermeister Stefan Zimmermann gehörte auch zu den Anzeigenkunden der ersten Stunde und ist nach 25 Jahren immer noch



im Stiepeler Boten präsent. Das gilt auch für Malermeister Fredi Künstler (jetzt Bachus & Künstler GbR), die Web-

Motorgeräte GmbH von Detlef Böhrmer sowie für Kubot Optik von Augenoptikermeister Gerhard Kubot.

**Wohlfladen Gründlich**  
seit 1486 im Lottental

**Gründlich 50 Jahre Familienbetrieb mit Herz!**

- Eier • Geflügel • Obst • Nudeln
- Gemüse • Brot • Fleischwaren
- Hausmacher Eintöpfe
- Suppen • Fruchtaufstriche

Haarstr. 227a  
44797 Bochum  
Tel.: 0234 / 70 14 47

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr  
Sa. 9 - 14 Uhr

**Jungbrunnen GmbH**  
Sanitär · Heizung · Haustechnik

Bäderbau/Sanierung · Heizung/Modernisierung  
Regenerative Energien · Klimaanlage  
Trink-, Regen- und Abwasser  
Checks & Instandhaltung

**Wir gratulieren dem Stiepeler Boten zur 300. Ausgabe**

**Herzlichen Glückwunsch!**

Die Inhaber Christian Hartmann und Marvin Dastich sowie das gesamte Team von Jungbrunnen.

**Jungbrunnen GmbH**  
Im Haarmannsbusch 55 • 44797 Bochum  
Tel.: 0234 791069 • Fax: 0234 799345  
Mail: info@jungbrunnen-bochum.de

[www.jungbrunnen-bochum.de](http://www.jungbrunnen-bochum.de)



# 300. AUSGABE STIEPELER BOTE - WIR GRATULIEREN



„25 Jahre Stiepeler Bote, 300 Ausgaben seit 1996. Das ist wahrlich ein Grund zur Gratulation. Als Familie, die in der Hustadt wohnt, muss man sich immer bemühen, die neuste Ausgabe zu bekommen. Hier in Querenburg wird der Stiepeler Bote leider nicht ausgelegt. Aber für mich als Bezirksbürgermeister ist es wichtig, über den Stadtbezirk Süd gut informiert zu sein.

Der Stadtteil Stiepel fällt aus meinen Kenntnissen etwas heraus. Na klar kenne ich das Stiepeler Fest am Parkplatz Gräfin-Imma-Straße, das Schützenfest und die Aktionen der Freiwilligen Feuerwehr Stiepel. Regelmäßig lesen meine Frau und ich Artikel über Stiepel. Wir erfahren eine Fülle von Hintergrundinformationen, die für den Stadtteil wichtig sind. Da zählen die Aktivitäten des Heimatvereins und des Knappenvereins. Sie haben erreicht, dass der Bliestollen erhalten werden konnte. Die Bezirksvertretung hat sich an der Erhaltung mit 25.000 Euro beteiligt. Und auch bei den Schildern für die Dokumentation des Bergbauwanderweges hat sich die Bezirksvertretung engagiert. Der Stiepeler Bote hat sich bei der Veröffentlichung immer hervorgetan. Das Vergnügen soll auch nicht unerwähnt bleiben. Die Karnevals- und Theaterveranstaltungen im Saalbau Spitz hätten zwar stattgefunden, aber nicht die Resonanz in den Bochumer Medien gefunden, wenn der Stiepeler Bote nicht darüber berichtet hätte.“ **Helmut Breikopf, Bezirksbürgermeister Bochum-Süd**



„Als gebürtiger Stiepeler mit familiärer Verwurzelung über viele Generationen hinweg am gleichen Wohnort, trat ich im Jahre 1993 dem Stiepeler Verein für Heimatforschung bei, um diese familiäre Tradition zu unterstreichen und auch wissenschaftlich weiter zu vertiefen. So erschien schon 1991 eine vereinsinterne Informationszeitschrift, die zuletzt als „Stiepel gestern und heute“ titulierte, die zum einen die frühere Stiepeler Geschichte aufbereitete und dann auch auf aktuelle Ereignisse hinwies und von vielen Stiepelern immer mit Interesse gelesen wurde. Es erschienen 25 Ausgaben, die letzte Anfang 2014. 1996 erschien der erste Stiepeler Bote, dessen Heft Nr. 9 vom Dezember 1996 als frühestes noch von mir archiviert wird. Dieser dokumentierte sehr informativ das aktuelle Geschehen, das vielfältige Stiepeler Vereinsleben und auch die historische Stiepeler Geschichte. Er stellte somit eine gute Ergänzung zu der vereinsinternen Schriftenreihe dar, deren damalige Beliebtheit eventuell auch noch mit ein Anstoß war für die Gründung des Stiepeler Boten 1996. Es handelte sich bei ihm anfänglich immer um 12 geheftete Seiten, die als sehr wichtige Informationsquelle meinerseits mit Interesse gelesen wurden, um immer auf dem neuesten Stiepeler Wissensstand zu sein. Der Seitenumfang steigerte sich dann auf bis zu 40 Seiten, bevor dann im August 2009 das neue farbige Erscheinungsbild des Umschlags mit dem Heft 161 (Titelbild Sparkassengiro 2009 - Bergaufstieg Surkenstraße) eine neue farbige Ära einläutete. Diese entspricht der heutigen äußeren Erscheinung mit dem daraus resultierendem Wiedererkennungswert dieser seit vielen Jahren in Stiepel und Umgebung sehr beliebten Schriftenreihe. Der Stiepeler Bote stellt eine wichtige Informationsquelle für mich und unseren Verein dar. Dabei ist insbesondere der direkte und unkomplizierte Draht zur Redaktion und die sachliche und korrekte Berichterstattung ein Markenwert für die große Beliebtheit und somit auch für die langjährige gute und gedeihliche Zusammenarbeit. Weiterhin viel Erfolg.“ **Prof. Dr. Wilhelm Haarmann, 1. Vorsitzender Stiepeler Verein für Heimatforschung e.V.**

„Das neueste Heft des „Stiepeler Boten“ besorge ich mir am liebsten am Redaktionssitz an der Alten Hattinger Straße. Druckfrisch. Zuerst wird geblättert und geschaut: Was ist los in St. Marien und im Zisterzienserkloster? Welche besonderen Veranstaltungen gibt es dort? Danach lese ich alle anderen Texte in diesem Monat für Monat spannenden Heft, unverzichtbar für alle, die wissen wollen: what's on in Stiepel? Zur 300. Ausgabe ein großes Dankeschön und weiter so! Ich freue mich auf die nächsten 300 Hefte!“ **Katharina Budack, Mitglied des Pfarrgemeinderates St. Marien Bochum-Stiepel**



„Im Stiepeler Boten lese ich schöne Geschichten, Neuigkeiten und Informationen aus meinem direkten Umfeld, die ich sonst nicht erfahren würde. Das macht den Stiepeler Boten wichtig für die Gemeinschaft im Bochumer Süden: Er stärkt den Zusammenhalt in Stiepel und hilft den „Neubürgern“ schnell heimisch zu werden.“ **Jürgen Hohmann, Vorstandsvorsitzender Sparkasse Bochum**



„Die Stadtwerke Bochum gratulieren dem Verlag und der Redaktion des Stiepeler Boten zur 300. Ausgabe! Stadtteilmagazine wie der Stiepeler Bote sind ein wichtiger Beitrag zur Medienvielfalt in Bochum und zur Information der Bürgerinnen und Bürger mit aktuellen Themen aus ihrer Umgebung. Ich wünsche dem Team des Magazins weiterhin viel Erfolg und gerne noch viele weitere Jahre guter lokaler Berichterstattung!“ **Dietmar Spohn, Sprecher der Geschäftsführung der Stadtwerke Bochum**



„Großen Dank für 25 Jahre hervorragende journalistische Arbeit im Bochumer Süden. Ich spreche an dieser Stelle nicht nur für mich, sondern auch im Namen des Knappenvereins Schlägel & Eisen Stiepel-Dorf von 1884, dessen erster Vorsitzender ich seit nunmehr knapp drei Jahren bin. In den 300 Ausgaben des Stiepeler Boten haben wir als Verein sehr oft unsere Mitglieder und Stiepeler Mitbürger über unsere Aktivitäten im Verein informieren können. Mir als ersten Vorsitzenden war und ist es immer wichtig, als Verein lokal präsent zu sein. Und der Stiepeler Bote ist für uns dafür das perfekte Medium dafür. Danke und wie der Bergmann sagt: Gück Auf!“ **Udo Kickstein, 1. Vorsitzender Knappenverein Schlägel & Eisen Stiepel-Dorf**



**Stiepeler Getränkemarkt**  
Inh. Uwe Klein  
Familie Klein gratuliert dem Stiepeler Boten zur 300. Ausgabe!  
Der Getränkemarkt in der alten Bäckerei  
Ein gutes Stück altes Stiepel  
Surkenstraße 83 · 44797 Bochum  
Telefon (02 34) 79 13 91

persönlich nah direkt  
heimatverbunden zuverlässig  
25 JAHRE STIEPELER BOTE  
wir gratulieren  
pro stiepel



„Hochwertiger Lokaljournalismus wird in der derzeitigen Medienlandschaft immer schwieriger. Aber das Team vom 3satz-Verlag kriegt das hin. Mein Kompliment! Seit vier Jahren bin ich Wahl-Stiepelerin und seither lese ich den Stiepeler Boten. Als Gemeindepfarrerin interessiert mich vieles, was in der Gegend los ist – der Stiepeler Bote ist das eine sichere und unterhaltsame Quelle. Die vertrauensvolle Zusammenarbeit mit dem Redaktionsteam schätze ich sehr!“ **Pfarrerin Christine Böhler, Evangelische Kirchengemeinde Stiepel**



„Nun ist der Stiepeler Bote schon 25 Jahre „on air“. Als Leser quasi der 1. Stunde muss ich rückblickend anmerken, dass mich immer die Beiträge zu den Stiepeler Vereinen in ganz besonderer Weise angesprochen haben. Dies war auch der Grund, warum ich ganz persönlich als Pressewart des Rassegeflügelzuchtvereins Phönix-Stiepel e.V. schon vor Jahren den Kontakt zu Ihnen gesucht und auch vertieft habe.

Ich finde die Berichterstattung stets sehr informativ, aber zugleich auch inspirierend für unsere eigene Vereinsarbeit, da der Stiepeler Bote ganzjährig das Vereinsleben, bisweilen sogar das gesellschaftliche Leben in unserem Stadtteil kommuniziert. Auch die Veranstaltungs-Highlights in Stiepel, wie die Stiepeler Dorfkirmes oder das Maibaumporten wurden immer in gebührender Weise, wenn sie nicht Pandemiebedingt ausfallen mussten, dargestellt. Die Reichweite des Blattes scheint entsprechend groß zu sein, da ich häufig auch aus meinem Umfeld gespiegelt bekomme, dass ich doch bitte eine Veröffentlichung des Ereignisses über den Stiepeler Boten vorbereiten sollte, da dann die Informationen auch „in der Breite“ ankämen. Dies ist m.E. schon ein großes Lob für ein regionales Blatt, da es zeigt, dass der Stiepeler Bote für viele Stiepeler als Informationsplattform ein fester Bestandteil geworden ist. Als regelmäßiger Leser erwische ich mich zudem oft dabei, wie ich zudem die Werbeanzeigen „studiere“ und mich dann immer wieder wundere, welch großes Angebot hier in der Umgebung mittlerweile für nahezu alle Dinge des täglichen Bedarfs besteht. Insgesamt ist es der Redaktion über die Jahre hinweg m.E. sehr gut gelungen, auch den großen Wandel in unserem Stadtteil zu begleiten und adäquat abzubilden. Ich wünsche mir, dass Sie diesen Weg genau so weitergehen. Außerdem hoffe ich – nein, ich bin mir sicher – auf eine weiterhin so nette Zusammenarbeit wie bislang.“ **Thorsten Buderus, Schriftführer Rassegeflügelzuchtverein Phönix-Stiepel**



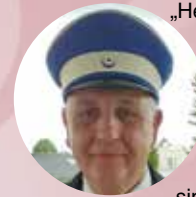
„Für den KC Wiking Bochum als Stiepeler Kanu-Verein ist der „Stiepler Bote“ eine direkte Verbindung zu unserem Vereinsumfeld. Durch den Boten sind wir immer informiert, was andere Vereine machen und planen, das sind schon gute Anregungen. Primär können wir aber auch unsere Neuigkeiten publik machen, und vor allem unsere jungen Sportler sind immer besonders stolz, wenn ihr Name im Boten erwähnt wird!“ **Peter Mühlenkamp, Pressesprecher KC Wiking**



„Als Pfarrer der St. Marienkirche ist es für mich wichtig, über die Sport- und Kulturereignisse und über die vielen Feste in Stiepel informiert zu sein. Der Stiepeler Bote ist eine sehr informative Quelle, da ich dort aktuelle Berichte über alle Ereignisse finde, die im Laufe des Jahres stattfinden. Gratulation zum Jubiläum und weiter viel Erfolg!“ **Pater Elias, Zisterzienserkloster Stiepel**



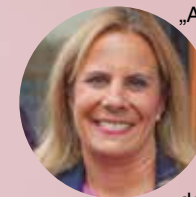
„Herzliche Glückwünsche zum 25 jährigen Jubiläum. Sie haben alle mit Ihrer fachlichen Kompetenz dazu beigetragen, dass die Leser in Stiepel hervorragend über aktuelle Ereignisse informiert wurden. Hierzu möchten wir Ihnen unsere hohe Anerkennung aussprechen. Informieren Sie weiterhin so erfolgreich. Der Bote ist und bleibt für uns der erste Ansprechpartner und ist die lokale Zeitung in Bochum! Wir wünschen Ihnen noch viel Erfolg für die nächsten (25) Jahre!“ **Wolfgang Langenberg, 1. Vorsitzender Theaterverein Preziosa**



„Herzlichen Glückwunsch zum Jubiläum. Ich freue mich auf jede Ausgabe, weil ich dann etwas über die Menschen, Vereine, Geschäfte, Firmen und Geschichte des Ortsteils erfahre. Für mich gehört der Bote zur unverzichtbaren Lektüre, denn Sie berichten aktuell und umfassend zu einer breiten Palette von Themen. Auch als Vorsitzender des BSV sind Sie für mich unverzichtbar geworden, weil wir durch Sie eine große Bevölkerungsgruppe erreichen. Bitte weiter so!“ **Karl-Heinz Witthüser, 1. Vorsitzender Bürgerschützenverein Stiepel**



„Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für die vertrauensvolle Zusammenarbeit mit dem TC Rot-Weiß Stiepel 1925 e.V. Der „Stiepeler Bote-Cup“, das bereits seit 2016 auf unserer Anlage stattfindende Boule-Turnier, ist fester Bestandteil unseres Vereinslebens. In Bezug auf Ereignisse in unserem Stadtteil ist Ihr Magazin unverzichtbare und gern gelesene Nachrichtenquelle. Bitte machen Sie weiter so!“ **Ulrich Noetzlin, 1. Vorsitzender TC Rot-Weiß Stiepel**



„Auch als nicht in Stiepel ansässig lese ich seit langem gern den Stiepeler Boten. Durch mein Engagement im Bochumer Golfclub in Stiepel interessiere ich mich natürlich für den Stadtteil und freue mich über die interessanten und lebhaften Berichte. Wenn der Golfclub immer wieder Erwähnung in der Rubrik „Aus den Vereinen“ findet, bin ich außerdem ja auch ein Teil des Stiepeler Lebens. Die Inserate fördern die lokalen Geschäfte und den Einkauf vor Ort. Ich wünsche dem Stiepeler Boten weiterhin viel Erfolg und eine gute Zusammenarbeit.“ **Iris Ockenfels, Vize-Präsidentin Bochumer Golf-Club**

**Theaterverein**



**Bochum-Stiepel**

*Der Theaterverein Preziosa 1889 Bochum-Stiepel e.V. gratuliert dem Stiepeler Boten herzlich zur*

**300. Ausgabe**

*Dem 3satz-Verlag als Herausgeber dieser informativen Stadtteilzeitung wünschen wir weiterhin viel Erfolg mit interessanten Artikeln für den Bochumer Süden.*

**Der Vorstand**

*Paul Schütz  
(2. Vorsitzender)*

*Wolfgang Langenberg  
(1. Vorsitzender)*

*Stefanie Langenberg  
(Geschäftsführerin)*

## Gathmann hat wieder ein Dach über dem Betrieb

### Elf Monate nach dem Großbrand geht der Wiederaufbau in die finale Phase

Elf Monate nach dem verheerenden Brand beim Stiepeler Landmaschinen- und Gartentechnik-Betrieb Gathmann (der Stiepeler Bote berichtete) sitzt wieder eine neue Dachkonstruktion auf dem Werkstattgebäude an der Haarstraße. In der dritten Mai-Woche begannen die entsprechenden Arbeiten, mit der kompletten Fertigstellung des Betriebes wird Anfang Juli gerechnet. Damit könnten dann die Firmeninhaber Gisbert und Andrea Gathmann exakt ein Jahr nach dem Brand, der am 7. Juli 2020 ausbrach, einen großen Haken hinter ein unschönes Ereignis in der Fir-



Die Gathmann-Mitarbeiter freuen sich darauf, dass das Werkstattgebäude in Kürze fertiggestellt ist. Foto: 3satz

mengeschichte setzen. Wie Brandsachverständige damals ermittelten, hatten kleine Nagetiere Kabel an-

geknabbert und damit einen Kurzschluss herbeigeführt, der schließlich den Brand auf dem Stiepeler Betriebsgelände auslöste und einen Schaden im unteren sechsstelligen Bereich verursachte.

Die wichtigste Nachricht damals: Niemand wurde bei dem Brand verletzt. Auch wenn das Feuer immensen Schaden anrichtete, sorgten die engagierten Mitarbeiter mit großem Improvisationsgeschick dafür, dass der Betrieb seine Arbeit fortsetzen konnte. „Deshalb gilt der Dank unseren Angestellten, die mit viel Flexibilität dafür gesorgt haben, dass wir auch weiterhin mit allen Leistungen für unsere Kunden zur Verfügung standen“, erklärt Andrea Gathmann.

Das war nicht so einfach, wie es klingt. Denn der Landmaschinen- und Gartentechnik-Betrieb verzeichnete in der Pandemie-Zeit einen erheblichen Kundenzuwachs. „Während Corona haben viele Leute ihren Garten wieder-

**GATHMANN** ✓  
**Kommunaltechnik**  
**Forst- und Gartentechnik**  
 Gathmann GmbH & Co. KG  
 Haarstraße 21  
 44797 Bochum  
 **Greenbase**  
 Natur trifft Technik  
 ☎ 0234 - 978 35 978

**Mehr Zeit für die Familie...** ab 999,- €



**Nur im Fachhandel!**

**Bitte beachten Sie die aktuellen Corona-Bedingungen!**

[www.greenbase-gathmann.de](http://www.greenbase-gathmann.de)

**Orthopädie-Schuhtechnik**  
**Ansorge**  
**Gesundheit beginnt bei den Füßen** 

Kemnader Str. 104 - 44797 Bochum-Stiepeler  
 Tel. (0234) 47 21 52 - [www.ansorge-orthopaedie.de](http://www.ansorge-orthopaedie.de)

  
**Style Suite**

*Wir sind weiterhin zu unseren bekannten Öffnungszeiten für Sie da und freuen uns auf Ihren Besuch!*

Kemnader Straße 50  
 44795 BO-Stiepeler  
 Tel.: 02 34 / 91 79 38 47  
 info@sarah-wrobel.de

**Öffnungszeiten:**  
 Dienstag - Freitag 9-18 Uhr  
 Samstag 8-14 Uhr





Aus der Drohnen-Perspektive aufgenommen: Rund 150 Quadratmeter Dachfläche werden an der Haarstraße erneuert. Foto: 3satz



Am 7. Mai 2020 verursachte der Brand in Stiepel einen immensen Sachschaden. Personen wurden nicht verletzt. Foto: Feuerwehr

rentdeckt“, schildert Andrea Gathmann, „entsprechend groß war dann auch die Nachfrage nach der dafür notwendigen Technik.“ Für die Inhaber war nach Begutachtung des Schadens schnell klar, dass die Gebäudesubstanz erhalten, ein Wiederaufbau erfolgen sowie dabei Charakter und Charme

des historischen Gebäudes erhalten werden sollten. Das ist auf jeden Fall gelungen, und wenn die rund 150 Quadratmeter Dachfläche komplett erneuert sind, werden unter dem neuen Dach die 16 Gathmann-Mitarbeiterinnen und -Mitarbeiter als erstes neue Sozialräume erhalten. Mit komfortabler Ausstattung,

wie Inhaberin Andrea Gathmann verspricht: „Schließlich mussten wir fast ein Jahr lang in diesem Bereich improvisieren, deshalb haben sich unsere Angestellten das auch verdient.“ Unter anderem war der Pausenraum in die private Gartenhütte der Gathmanns verlegt worden. Beim Wiederaufbau ihres

Betriebsgebäudes vertrauten Gisbert und Andrea Gathmann übrigens auf lokale Unternehmen. Die Abrissarbeiten erledigte die Rudi Ernst Bau GmbH, die ebs-Pottkämper GmbH war für die Brandschaden-Sanierung zuständig und die neue Dachkonstruktion setzte Holzbau Schindler auf das Betriebsgebäude.

## TOP 100

### OPTIKER 2020/2021

INHABERGEFÜHRTE MITTELSTÄNDISCHE UNTERNEHMEN, AUSGEZEICHNET FÜR BESONDERE KUNDENORIENTIERUNG VOM BGW INSTITUT FÜR INNOVATIVE MARKTFORSCHUNG, ESSEN  
Mehr Infos: [www.top100optiker.de](http://www.top100optiker.de)

# AUCH SONNENBRILLEN SIND KEIN LARIFARI

Kubot Optik - Ihr Top100 Optikermeister

KUBOT  
OPTIK

Sichtbar besser

Kemnader Str. 332 • 44797 Bochum  
Tel.: 0234 793162 • Fax: 0234 793106  
[kubot-optik.de](http://kubot-optik.de) • [optik-bochum.de](mailto:optik-bochum.de)  
[info@kubot-optik.de](mailto:info@kubot-optik.de) • [kubot.optik](http://kubot.optik)

Kanzlei Theo Schmidt  
**Christian Haardt**

Rechtsanwalt  
 Fachanwalt für Arbeitsrecht

Massenbergstr. 11 · 44789 Bochum · Tel: 0234 / 964 84 40  
 haardt@ra-haardt.de · www.ra-haardt.de



**Verschönern Sie Ihren Vorgarten  
 mit einer Design-Müllkammerbox!**

Jetzt konfigurieren: [www.muellkammerbox.de](http://www.muellkammerbox.de)

**Diakonie  
 Ruhr**

Werkstatt Constantin-Bewatt  
 Hiltroper Straße 164, 44807 Bochum

**VARIÉTÉ  
 et cetera**

**BALD  
 SIND WIR WIEDER  
 DA!**

TICKETS &  
 GUTSCHEINE  
 ONLINE  
 ERHÄLTICH

☎ 0234 13003  
 VARIETE-ET-CETERA.DE

ARTISTIK.COMEDY.GASTRONOMIE IN BOCHUM

## Weitere Termine verschoben Heimatverein: Ausstellung im Herbst

Wegen der aktuell gültigen Corona-Schutzmaßnahmen muss der Stiepeler Verein für Heimatforschung weitere Veranstaltungen absagen.

Die für Juni geplante Ausstellung „Leben in zwei Welten: Kunst und Architektur – Karl-Friedrich Gehse“ muss verschoben werden. Und der „Tag der Bochumer Geschichte“, den der Verein gemeinsam mit der Kortum-Gesellschaft im Rahmen der Bochumer 700-Jahre-Festwoche ausrichten wollte, wird wegen der Corona-Einschränkungen ebenfalls verschoben. Neue Termine stehen noch nicht fest, doch wird sich der Heimatverein womöglich an den Planungen der Stadt Bochum orientieren, die

ihre Festwoche in den September 2021 verlegt hat.

Dazu teilt der Heimatverein mit, dass die beliebte Jahreskulturfahrt unter den aktuellen Umständen nicht plan- und durchführbar ist und deshalb im kommenden Jahr nachgeholt werden soll. Bezüglich einer Öffnung des Pflingstblume-Cafés muss der Verein ebenfalls abwarten, ab wann der Gesetzgeber wieder eine Außengastronomie zulässt. Die Hoffnung des Heimatvereins konzentriert sich dabei auf den Juli.

Über die aktuellen, weiteren Entwicklungen innerhalb des Vereinslebens werden Interessierte auf der Vereins-Homepage informiert.

[www.hvb-stiepel.de](http://www.hvb-stiepel.de)

## Öffentliche Toilette in Frische

Eine öffentliche Toilette soll an der Kernader Straße 311/315 errichtet werden. Das hat die Bezirksvertretung Süd in ihrer Sitzung Mitte Mai auf Antrag von SPD und Grünen beschlossen. Im Stadtteil Stiepel gibt es bis dato keinen Zugang zu öffentlichen Toiletten. Dies sollte sich für die, vor allem älteren Anwohnerinnen und Anwohner, ändern. In Frische ist an der Kernader Straße zwischen Hausnummer 311 und 315 ein zentraler Ort, der einen guten Zugang bedeuten würde. An dieser Stelle ist der öffentliche gewidmete Gehweg im Besitz der Stadt Bochum und bietet laut Vorlage in der Bezirksvertretung ausreichend Platz für eine Toilettenanlage, die ein Ausmaß von rund acht mal elf Metern einnehmen würde. Zurzeit wird die Fläche als Stellfläche genutzt. Der Antrag wurde einstimmig angenommen, aus der CDU gab es fünf Enthaltungen.

## Marsilius ' Malerexpress

**Ein guter Maler  
 für ALLE FÄLLE!**

- Maler- und Tapezierarbeiten
- Kreative Wandgestaltung
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadengestaltung
- Vollwärmeschutz
- Gips-Innenputz (MP 75)
- Seniorenservice



**Rufen Sie einfach an:**

**Tel. (02 34) 3 25 11 10 · Mobil 01 77 / 7 70 97 70**

**Malerbetrieb Marsilius**

**Im Haarmannsbusch 130 • 44797 Bochum  
[www.malerbetrieb-marsilius.de](http://www.malerbetrieb-marsilius.de)**



# Ein Haus, drei Namen: Hellmich, Freese, Espey

Serie: Die Geschichte der Gastwirtschaft an der Voßkuhlstraße

Wie bei vielen unserer Recherchen ist das genaue Baujahr dieses Hauses bzw. das Gründungsjahr der Wirtschaft heute nicht mehr zu ermitteln, bekannt ist aber, dass im Jahr 1869 der Theaterverein Preziosa dort gegründet wurde.

Gemeint ist die Wirtschaft an der heutigen Voßkuhlstraße 3, seinerzeit erbaut von Maschinenmeister Ludwig Hellmich (\*1832), der als Nebenerwerb die besagte Wirtschaft betrieb. Im Juli 1898 ging die Konzession auf seinen Sohn Heinrich Hellmich (\*1875) über. Desse Zeit währte aber nicht lange, im Jahr 1905 wurde das Haus für 22.000 Mark verkauft an den Schreiner Wilhelm Freese (1882 - 1922). Fortan hatte dieser zwei berufliche Standbeine, die Schankwirtschaft und die Schreinerei. Auf der um 1930 entstandenen Postkarte ist als separates Gebäude rechts neben der Gastwirtschaft ein Saalanbau zu erahnen. Hinter dem Saal war ein weiterer Schuppen als Werkstatt und Holzlager angebaut. Der markante Dachausbau über der Eingangstür mit einem zusätzlichen Zimmer für die Familie entstand im Jahr 1907.

Ab dem Januar 1915 musste



Das Restaurant zur frischen Quelle von Witwe Freese, Postkarte um 1930. Foto: privat

Wilhelm Freese am 1. Weltkrieg teilnehmen, er galt zwischendurch als vermisst und verwundet, geriet in Gefangenschaft, kehrte erst nach dem Ende des Krieges zurück und starb im Jahr 1922. Da seine Witwe später eine sogenannte Kriegserwitwenrente erhielt, kann unterstellt werden, dass sein Tod die Folge einer Kriegsverletzung war. Die Gastwirtschaft wurde dann unter der Bezeichnung „Witwe Wilhelm Freese“ durch Alma Freese, geb. Meier (1887 - 1967) fortgeführt. Zur Schankwirtschaft gehörte neben dem Saal noch eine Gartenwirtschaft.

Ab Anfang der 1930er Jahre wurde der Wirtschaftsbetrieb

verpachtet, Alma Freese zog aus dem Haus aus. Letzter bekannter Wirt war Julius Espey („Jule inne Voßkuhle“). Die Wirtschaft wurde im Jahr 1948 geschlossen, das Haus im Jahr 1967 durch Familie Freese an die damaligen Mieter verkauft.

Erwähnenswert ist der damalige Ausbauzustand der Straße. In einem Rechtsstreit aus dem Jahr 1906, in dem von der „Straße vom Surkenweg nach der Voßkuhle“ gesprochen wird, war die Belieferung der Gastwirtschaft Auslöser einer Auseinandersetzung. Es streiten sich die Anwohner mit der Gemeinde Stiepeler über den Zustand der eher als Feldweg zu beschreibenden

Straße und deren Instandsetzung. In einem Zeitungsbericht aus dem „Volksblatt“ vom 10. Januar 1906 ist zu lesen: „Wie schlecht es mit den Wegeverhältnissen hier ist, zeigt folgender Vorfall: Am 5. ds. Mts. versuchte ein Bierfuhrwerk über die Voßkuhle zu fahren. Der Weg war aber infolge des Regens so durchweicht, daß der Wagen tief im Morast stecken blieb, sodaß er ohne fremde Hilfe sich nicht frei machen konnte.“ Dazu muss man wissen, dass die Voßkuhlstraße bis 1928 ein Privatweg über die Grundstücke sämtlicher Anlieger war. Erst kurz vor der Eingemeindung nach Bochum hat der Wegeausschuss der Gemeinde Stiepeler die Übernahme in die sogenannte Gemeindeunterhaltungspflicht beschlossen.

Es ist überliefert, dass die Familie Espey ihre Tätigkeit in der „Pilgerhalle“ der Gastwirtschaft an der Katholischen Kirche, dem heutigen Kloster, fortgesetzt haben soll. Darüber ist aber nicht viel bekannt, wer etwas dazu beitragen kann, darf sich gerne beim Stiepeler Boten oder dem Stiepeler Heimatverein (redaktion@hvb-stiepeler.de) melden.

SUSANNE SCHRADER

Ihre Immobilien-Beraterin

Kauf / Verkauf  
Vermietung  
Wertermittlung

Immobilien

0234 611-4850  
s.schrader@s-immobiliendienst.de

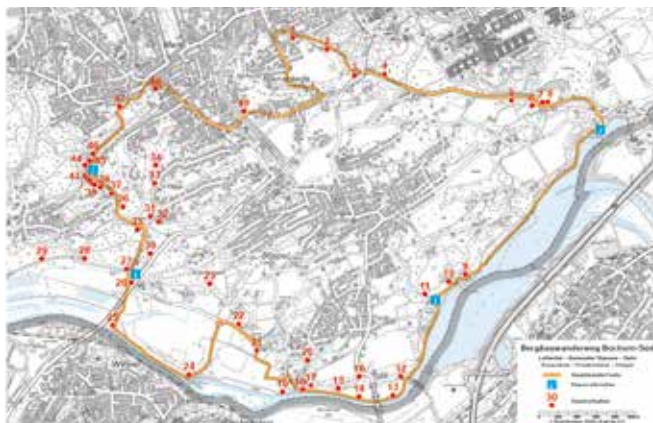


## 50 Schilder weisen den Bergbauwanderweg aus

Knappenverein setzt weiteres Projekt mit Unterstützung der Stadtwerke um

Ein weiteres Projekt des Knappenvereins Schlägel & Eisen Stiepel/Dorf von 1884 steht kurz vor der Fertigstellung. Nachdem der Verein bereits 2017 das Projekt des Nachbaus der Kleinzeche Haurert erfolgreich mit einem Sponsoringvertrag der Stadtwerke Bochum umsetzen konnte, erhielt der Knappenverein auch 2019 den Zuschlag für ein Sponsoring für die Neugestaltung des über 20 Kilometer langen Bergbauwanderweges Süd.

Nun ist auch dieses Projekt kurz vor der Fertigstellung. „An dieser Stelle möchten wir nun den vielen Beteiligten danken und ein paar Details des neuen Bergbauwanderweges veraten“, berichtet Udo Kickstein, 1. Vorsitzender des Knappenvereins. So hat Historiker Diet-



Die Übersichtskarte des Bergbauwanderweges Süd zeichnet den Verlauf des Weges nach.  
Grafik: Stadt Bochum

mar Bleidick die Texte für die neuen Schilder geschrieben. Manfred Bähr vom Knappenverein und Wilhelm Hensing vom Stiepeler Verein für Heimatforschung haben viele Stunden in Bild- und Faktenrecherche investiert. Bernhard Ewers war zuständig für die Realisierung vieler digitaler

Themen innerhalb des Vereins. „Unser besonderer Dank gilt den Stadtwerken Bochum und der Bezirksvertretung Süd für die riesige finanzielle Unterstützung“, betont Kickstein, der ergänzt: „Danke an alle, die hier nicht namentlich erwähnt sind, die aber alle wichtig für die Fertigstellung

dieses Projektes waren.“

Das Projekt „Bergbauwanderweg Süd“ beinhaltet nun 50 neu gestaltete Schilder und vier Übersichtstafeln. Auf der Homepage des Knappenvereins gibt es eine virtuelle Darstellung des Bergbauwanderweges. Der Wanderweg wird auch mit bekannten Wander-Apps auf dem Smartphone (beispielsweise Komoot) erlebbar werden.

Bis Ende Mai sollen auch die letzten Schilder, die vier Übersichtstafeln, an ihrem Aufstellort platziert sein. Eine offizielle Einweihung des Bergbauwanderweges mit einer kleinen Feierstunde musste Corona-bedingt abgesagt werden. Der Knappenverein plant aber, eventuell im Spätsommer eine größere, der Pandemie angemessene Feierlichkeit zu organisieren.



**Sie bleiben zu Hause.  
Wir beraten Sie per  
Video.**

**Vereinbaren Sie einen Termin  
unter 0234 611 0**



**Sparkasse  
Bochum**

## 572 Seiten voller Romantik und schottischer Geschichte

Stiepelerin Rebecca Löbbert hat ihren ersten historischen Roman veröffentlicht

Das Talent zum Schreiben, großes Interesse an historischen Zusammenhängen sowie die Liebe zu den schottischen Highlands sind die Zutaten, mit denen Rebecca Löbbert aus Stiepel ihren ersten historischen Roman geschrieben hat. Am 6. Mai ist „Der keltische Gobelin“ – 572 Seiten stark – erschienen.

Die 21-jährige Autorin, die mit ihrer Familie seit 17 Jahren in Stiepel wohnt, lebt, schreibt und studiert quasi an zwei Orten. Inzwischen hat sich ihr Lebensmittelpunkt nach Inverness verlagert, größte Stadt und zugleich kulturelles Zentrum der schottischen Highlands. An der University of the Highland and Islands studiert Rebecca Löbbert seit zwei Jahren Literatur und schottische Geschichte. „Ich wohne dort fußläufig zum Loch Ness, das vielen Leuten ja bekannt sein dürfte“, sagt die junge Autorin, die von der Geschichte und Landschaft Schottlands begeistert ist und sich deshalb gut vorstellen kann, dort auch dauerhaft zu leben.

Ihr Studium in Inverness finanziert sich Rebecca Löbbert im Tourismusbereich, verknüpft aber auch dabei Historie und Gegenwart. Sie führt deutsche und britische Touristen im Culloden Visitor



Rebecca Löbbert aus Stiepel hat ihren ersten historischen Roman veröffentlicht. Weitere Romane sind in Arbeit. Foto: 3satz/Kienel

Center über das Schlachtfeld von Culloden. „Dort gab es 1746 den letzten Versuch der Schotten, unabhängig zu werden“, erklärt die 21-Jährige, „danach haben sie es erst wieder 2014 bei dem gescheiterten Referendum versucht.“ Das Interesse an Schottland und seiner Geschichte habe enorm durch die US-amerikanische Fantasy-Fernsehserie „Outlander“ angezogen, bestätigt die Stiepelerin. Historisch korrekte und belegte Zusammenhänge mit fiktiven Ideen spannend zu verknüpfen, ist die Intention von Rebecca Löbbert. Angesprochen fühlen dürfen sich vom „keltischen Gobelin“ in erster Linie erwachsene Frauen, die sich gerne mit historisch-romanti-

schon Beziehungen befassen. Ihr Roman ist aus zwei Perspektiven geschrieben, die zwei parallele Handlungen beschreiben. Es geht um Mary Seton, die Hofdame von Königin Maria Stuart von Schottland, die mit einem Mädchen aus der heutigen Zeit den Platz wechselt. Inhaltlich sei so viel verraten: In der Pension im Hafen von Calais, wo Mary mit ihren Eltern und ihrer Schwester Urlaub macht, soll schon Maria

Stuart mit ihren Hofdamen übernachtet haben, bevor sie nach Schottland zurückkehrte. Ein uralter Wandteppich zieht Marys Blicke an. Er scheint zu leuchten, sie hört Stimmen, schiebt den Gobelin zur Seite – und plötzlich findet sie sich unter den Hofdamen der schottischen Königin. Nicht nur das: Mary Seton, eine der Damen, scheint ihren Platz im Jahr 2016 eingenommen zu haben. Warum? Hat sie eine Aufgabe hier? Und wird sie jemals heimkehren können?

Vom Schreiben leben zu können, ist ein Traum, den Rebecca Löbbert perspektivisch realisieren möchte. Neue Stoffe sind auch schon in Bearbeitung oder Vorbereitung. Fertig geschrieben ist ein Schmuggler-Roman, ein Roman über einen Pferdehof in den Highlands befindet sich in der Umsetzung.

Uli Kienel

„Der keltische Gobelin“  
572 Seiten, 18,50 Euro  
ISBN 978-3-947141-50  
[www.oeverbos-verlag.de](http://www.oeverbos-verlag.de)

**Wir kaufen Wohnmobile  
+ Wohnwagen**

**Tel. 03944-36160**

**Wohnmobilcenter · Am Wasserturm  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)**



2021

**Wir sind auch im Lockdown für Sie da!**  
**Werkstatt: Mo.-Fr. 8.00 - 16.30 Uhr - Sa. 9.00 - 13.00 Uhr**  
**Bestellservice, persönliche Beratung, Verkauf weiterhin per Mail und Telefon**



**Autohaus  
Frohn**

VW Audi SEAT

Dieselstr. 2 44805 Bochum  
Tel.: +49 234 / 85751  
info@auto-frohn.de  
[www.auto-frohn.de](http://www.auto-frohn.de)



1952

**SPEISEKAMMER**  
MEHR ALS NUR EIN IMBISS!

**BURGER des MONATS „Stiepeler Bote Burger“**

- wechselnde Tagesangebote
- bodenständige Gerichte
- vegetarische Speisen

gebratenes Spanferkel, Chinakohlsalat, rote Zwiebeln und Honig-Senf-Creme!

**6,80 €**

Glückwunsch zur 300. Ausgabe des Stiepeler Boten!

leckere Eintöpfe - großes Imbissangebot - Catering für Firmen & Feierlichkeiten  
Brenscheder Straße 44 | 44799 Bochum | Tel.: 0234 / 77 32 99 01  
Öffnungszeiten: Mo.-So. 12 Uhr - 19 Uhr, mittwochs geschlossen.

**S. Böger**

Ihr Meisterbetrieb für:  
**Heizung • Elektro • Sanitär**

Die Profis für Ihre Heizungsmodernisierung mit:  
**Festpreisgarantie • Termingarantie**

Marktstr. 348, 44799 Bochum, Tel.: 02 34 / 973 57 04  
Blücherstr. 57a, 44866 Bochum, Tel.: 0 23 27 / 91 95 200

**Kein Kauf ohne unser Angebot!**

[www.boeger-bochum.de](http://www.boeger-bochum.de)

Intelligent modernisieren...

- CAD-Planung
- Sprech- und Videoanlagen
- KNX Gebäude- und Systemtechnik
- Loxone-Smart-Home
- Videoüberwachung
- Alarmanlagen
- Netzwerktechnik
- Modernisierung
- Antennentechnik
- E-Mobilität

**Elektro Oberfeld GmbH**

Rombacher Hütte 16b 44795 Bochum 0234/58 66 146  
info@elektro-oberfeld.de www.elektro-oberfeld.de

## Gottesdienste in Pastors Garten Kirchengemeinde St. Johannes

Momentan ist die Kirche St. Johannes in Wiemelhausen durch die Baumaßnahmen an Turm und Dach geschlossen. Die Gottesdienste an Sonn- und Feiertagen (jeweils um 11.30 Uhr) werden deshalb draußen in Pastors Garten gefeiert.



Pastors Garten? Dieser Name ist inzwischen ein fester Begriff für die Wiese gegenüber von Gemeindezentrum und KiTa. Unter den Bäumen ist ein wunderbarer Ort, um Gottesdienst zu feiern.

**Pastors Garten ist ein wunderbarer Ort, um dort Gottesdienste zu feiern. In der Gemeinde St. Johannes wird dies gerade umgesetzt.** Foto: privat

Entweder schützen die Schatten vor Sonne oder die Blätter halten den Regen ein wenig fern. Die „Wetterfrosch-Gruppe“ entscheidet kurzfristig, ob der Gottesdienst aufgrund von zu starkem Regen doch abgesagt werden muss. Bisher haben die Regentropfen die Gemeinde aber nicht davon abgehalten. Kurzfristige Infos sind auch auf der Homepage der Gemeinde [www.st-johan-nes-bo.de](http://www.st-johan-nes-bo.de) zu finden.

Zum Besuch der Werktags-Gottesdienste wird in die benachbarten Kirchen eingeladen. Ende Juni sollte die Kirche St. Johannes wieder geöffnet sein. Dann steht die Tür auch wieder täglich offen für das stille Gebet, zum Entzünden einer Kerze oder zu Einker und Meditation. Auch für die Gottesdienste in Pastors Garten ist eine telefonische Anmeldung (Tel.: 74229) notwendig. Teilnehmende ab Schulalter müssen eine medizinische Maske tragen.

## Krabbelgottesdienst in St. Johannes

Nach langer Pause sind auch die Kleinsten der kath. Kirchengemeinde St. Johannes in Wiemelhausen wieder zu einer halben Stunde feiern, beten und erzählen eingeladen. Am Samstag, 12. Juni, beginnt um 16 Uhr der Krabbelgottesdienst zum Thema „Ein Schatz Gottes bist du“ auf Pastors Wiese hinter der Kirche St. Johannes in Wiemelhausen. Eingeladen sind Babys und kleine Kinder (bis etwa zwei Jahre) mit ihren Eltern und Geschwistern. Es stehen Bänke auf der Wiese, Decken können aber auch gerne mitgebracht werden. Eine Anmeldung wird erbeten bis Donnerstag, 10. Juni, unter Telefon 74229. Alle Teilnehmenden ab Schulalter tragen bitte eine medizinische Maske.

**S**

**SONNENSCHIEIN**

Genuss seit 1875  
Witten/Ruhr

SEKTOR SPIRITS  
**BOTAN GIN**

0,7l Flasche  
**29,99 €**  
(42,84 €/l)

**BOTAN**

DLG GOLDENER PREIS 2021

Spirituosen  
Feinkost | Weinhandel  
Craftbier | Präsente  
Restaurant | Events

## Mit „Wie entsteht Schimmel“ beim Bundesfinale

Justus Bornemann aus der 7b der Schiller-Schule bei „Jugend präsentiert“

Mit seiner Präsentation „Wie entsteht Schimmel“ bewies Justus Bornemann aus der 7B der Schiller-Schule sein Präsentationskönnen und qualifizierte sich für das Bundesfinale 2021 im Präsentationswettbewerb „Jugend präsentiert“. Neben dem Einzug in das Finale gewinnt Justus die Teilnahme an der Präsentations-Akademie, einem intensiven Präsentations-training mit professionellen Rhetorik-Trainerinnen und -Trainern.



Justus Bornemann hat sich für das Bundesfinale 2021 im Präsentations-Wettbewerb „Jugend präsentiert“ qualifiziert.

Foto: privat

Mit ihm ziehen aus Nordrhein-Westfalen 25 Schülerinnen und Schüler in das Bundesfinale ein. Insgesamt hatten sich 4.500 Schülerinnen und Schüler bundesweit und aus deutschen Auslandsschulen am Wettbewerb beteiligt, 350 Schülerinnen und Schüler hatten sich für ein Länderfinale qualifiziert. Um im Länderfinale zu bestehen, war eine Präsentation gefragt, die eine naturwissenschaftlich-mathematische Fragestellung schlüssig und anschaulich beantwortet. Aufgrund der Corona-Pandemie findet der Wettbewerb 2021 wie bereits im Vorjahr digital statt. So wurden auch die insgesamt acht Länderfinale online durchgeführt. Für die Teilnahme am Länderfinale hatten die Schülerinnen und Schüler ihre Präsentationen per Video eingereicht. Aufga-

be war es, eine Online-Präsentation zu halten, die neben inhaltlichen Aspekten auch rhetorische Fähigkeiten wie die gekonnte Anwendung von Körpersprache, Stimme und Medieneinsatz unter Beweis stellt. Im Bundesfinale im September 2021 treten 128 Schülerinnen und Schüler an. Die Länderfinale fanden im „Jugend präsentiert“-Bundeswettbewerb 2021 das erste Mal statt. Bereits auf Landesebene erhielten die Teilnehmer in Form individueller Coachings die Möglichkeit, ihre Präsentationsfähigkeiten auszubauen. Um sich für ein Länderfinale zu qualifizieren, hatten die Schülerinnen und Schüler zunächst ein Video ihrer Präsentation oder ein Erklärvideo eingereicht. Daneben gab es die Möglichkeit, sich über einen Schulwettbewerb zu qualifizieren,

der individuell von Schulen durchgeführt werden kann. Im gesamten Wettbewerb kommt eine Jury zum Einsatz, die aus Rhetorik-Trainerinnen und -Trainern, Lehrkräften, Alumni des Wettbewerbs sowie Expertinnen und Experten aus der Wissenschaft besteht. Sie bewertet die Präsentationen nach den Kriterien Sachkenntnis, Darstellungsvermögen und Adressatenorientierung. Die Corona-Pandemie verstärkt den Trend, dass Online-Präsentationen in Schule, Universität und Arbeitsleben immer wichtiger werden. Um den neuen Anforderungen Rechnung zu tragen, wird im gesamten Verlauf des Wettbewerbs der Fokus auf das Präsentieren im digitalen Raum gelegt. Die Schülerinnen und Schüler werden gezielt darin

geschult, den kommunikativen Herausforderungen einer Online-Präsentation zu begegnen, etwa der veränderten Beziehung zum Publikum oder der Situation der Körpersprache. „Jugend präsentiert“ ist eine bundesweite Bildungsinitiative der Klaus-Tschira-Stiftung, Heidelberg, in Kooperation mit Wissenschaft im Dialog, Berlin. Die Initiative wurde 2011 mit dem Ziel ins Leben gerufen, die Präsentations-Kompetenz und das Verständnis von naturwissenschaftlich-mathematischen Themen in der Schule zu fördern. Der bundesweite Präsentations-Wettbewerb wird jährlich ausgerichtet. Zudem bietet „Jugend präsentiert“ kostenfreie Unterrichtsmaterialien und Lehrkräfte-Trainings an.

**ParkettStudioBrand**  
Fußbodentechnik für Wohn- und Objektbereich  
Alte Bahnhofstr. 159 · 44892 Bochum · Tel. 0234 297664  
parkett-brand.de

- Massiv-Parkett
- Fertig-Parkett
- Massivholz-Dielen
- Kork-Laminat
- Designbelege
- Türen & Beschläge
- Treppen
- Terrassendielen
- Verlegen-Schleifen
- Renovieren

Ihr zusätzlicher Wohnraum im Sommer mit unseren Terrassendielen aus Holz oder WPC

SONNENSCHN  
**SECCO**

0,75 l Flasche  
**5,99 €**  
(7,99 €/l)

SECCO

ALEXANDRE BONNET  
**CHAMPAGNER**

0,75 l Flasche  
ab **35,99 €**  
(ab 47,99 €/l)

Champagne  
Alexandre Bonnet  
Vins Fins de Champagne  
LES BOCYS

WIR LIEBEN DEN  
**Genuss!**

Sonnenschein GmbH  
Alter Fahrweg 8  
58456 Witten/Ruhr  
Tel.: 02302-56006  
www.sonnenscheiner.de

## BoGe bietet Bahamas-Feeling an der Wittener Straße

Matthias Heimann ist der Profi-Partner für Hard- und Software in der Stadt



„Virtual Reality (VR) ist die technische Innovation für die nächsten Jahrzehnte“, sagt Matthias Heimann und bietet den Kunden das spektakuläre Erlebnis in seinen Geschäftsräumen an. Fotos: 3satz



Ein Flug über den Pariser Eiffelturm, ein Spaziergang durch die Häuserschluchten von Manhattan oder ein Strandtag auf den Bahamas – trotz Corona sind der Urlaubssehnsucht vieler Menschen keine Grenzen

gesetzt. Vorausgesetzt, sie bedienen sich der spektakulären VR-Technik, deren Vorzüge Matthias Heimann kenntnisreich erläutern kann. Der IT-Experte gründete Anfang 2011 sein Unternehmen BoGe Computer

GmbH und ist seitdem an der Wittener Straße 158 in Altenbochum ein gefragter Anlaufpunkt, wenn es um neueste digitale Technik oder um Service, Wartung und Reparatur in allen Bereichen der EDV geht.

lässt sich die Handhabung jedoch einfach erklären“, sagt Heimann und ergänzt: „Meine Kunden sind mir wichtig. Auch jeder Laie ist willkommen und bekommt von mir verständliche Anleitungen zur Bedienung der Technik.“

Die BoGe Computer GmbH hat sich seit Gründung den tadellosen Ruf erworben, ein professioneller und zuverlässiger Partner für Hard- und Software in der Stadt zu sein. Wer seinen Laptop oder Desktop-PC aufwerten möchte, Probleme mit der Hardware oder Software seines Rechners beheben lassen will oder einen neuen Computer samt diverser Zubehörteile anschaffen möchte, findet in Matthias Heimann einen kompetenten Ansprechpartner, der auch individuell gestaltete Lösungen anbieten kann.

Heimanns Betrieb ist systemrelevant, war und ist in der Corona-Krise stets geöffnet und erreichbar. Weil die Krise aber auch Kundenverhalten geändert hat, war eine Service-Erweiterung unumgänglich. „Der stationäre Handel ist wegen Corona deutlich zurückgegangen“, erklärt der Geschäftsführer, „deshalb nehmen wir jetzt auch einen Online-Shop dazu, der in Kürze an den Start gehen wird.“ Alle weiteren Infos auf der Homepage unter [www.boge-computer.de](http://www.boge-computer.de)

**BoGe Computer**  
Ihr EDV-Experte  
aus Bochum

**REPARATUR  
SERVICE  
WARTUNG**



BEI UNS ERLEBEN SIE DIE  
**SERVICE-OASE**, NICHT  
SERVICE-WÜSTE!

- PC- oder Laptop-Check
- PC- oder Laptop-Neuinstallation
- Datensicherung
- Datenrettung
- Server-, Netzwerk- und Routertechnik
- IT-Technik für Industrie
- IT-Technik für Baugewerbe
- Software
- Hardware, neu und refurbished
- kompetente Beratung
- vor-Ort-Service



**BoGe Computer GmbH**  
Wittener Str. 158  
44803 Bochum  
Tel.: 0234 / 33 82 41 44  
[info@boge-computer.de](mailto:info@boge-computer.de)

# Jury-Mitglied Stielke hat die Kandidaten eingekreist

Am 3. September wird der Deutsche Schauspielpreis verliehen

Wenn der Deutsche Schauspielpreis im September in Berlin an Schauspielerinnen und Schauspieler vergeben wird, die durch ihr Schaffen in besonderer Weise die Schauspielkunst inspirieren und fördern, dann hat auch ein Bochumer seinen Einfluss bei den Nominierungen geltend gemacht. Sebastian Stielke, Film-, TV- und Theater-Schauspieler aus dem Bochumer Ortsteil Sundern, ist Mitglied des siebenköpfigen Gremiums, das bereits seit einigen Monaten sichtet, diskutiert und letztendlich bewertet und nominiert. Der Sprecher für Hörbücher und Synchronisation ist wie alle Juroren Mitglied des

Bundesverband Schauspiel e.V. (BFFS), unter dessen Dach die 2012 ins Leben gerufene Wahl jährlich stattfindet. Zusammen mit seinen sechs Kolleginnen und Kollegen bewertet Sebastian Stielke alle Produktionen für Kino, Fernsehen oder Streaming-Dienste, die im Zeitraum von April 2020 bis März 2021 erstmalig ausgestrahlt wurden. Das hört sich nach viel Arbeit an – und genau so ist es auch. „Etwa 280 Produktionen haben es auf die Vorschlagsliste geschafft, die anschließend schon von einer Vorauswahl-Jury sondiert wurde“, erklärt Sebastian Stielke. Wer diese Hürde überspringt,

muss schließlich vor der Schauspielpreis-Jury bestehen.

In zahlreichen Online- sowie Corona konformen Präsenz-Sitzungen „haben wir dann in allen Facetten der Diskussionskultur debattiert und uns den Entscheidungen angenähert“, erklärt Stielke. Der Deutsche Schauspielpreis wird in den Kategorien weibliche/männliche Hauptrolle, weibliche/männliche Nebenrolle, weibliche/männliche komödiantische Rolle, Starker Auftritt, Nachwuchs und Ensemble für besonders inspirierende Leistungen vergeben. „In der Kategorie ‚Starker Auftritt‘ wird innerhalb einer Produktion eine kurze Sequenz bewertet, die trotzdem einen nachhaltigen Eindruck hinterlassen hat“, so Stielke, der ergänzt: „Das ist auch eine Chance für Kolleginnen und Kollegen, die vielleicht weniger bekannt sind, deren Arbeit durch den Preis aber auch eine entsprechende Wertschätzung erfährt.“ Entschieden ist übrigens noch nichts, „aber wir haben in allen Kategorien die Kandidaten eingekreist“.

Die Idee hinter dem Deutschen Schauspielpreis ist, dass es hier einen besonderen Blickwinkel von Schauspielern auf schauspielerische Leistungen gibt und



Sebastian Stielke aus Sundern gehört in diesem Jahr zur Jury, die den Deutschen Schauspielpreis verleiht.

Foto: privat

Persönlichkeiten gewürdigt werden, „die in besonderer Weise und nachhaltig durch ihr Schaffen inspirieren, die Raum für Kreativität schaffen und Horizonte erweitern. Der Preis wird an Persönlichkeiten vergeben, die mit ihrer schöpferischen Leistung dem deutschen Film zu einer vielschichtigen Identität verhelfen und andere damit inspirieren“, so der BFFS.

Neben Sebastian Stielke („Berlin Station“, „Heldt“, „SOKO Potsdam“) wird die Jury besetzt von Katharina Nesykowa („In aller Freundschaft“, „Wilsberg“, diverse „SOKO“-Folgen), Sarah Alles („In aller Freundschaft“, Heiter bis tödlich: Akte Ex“), den Jury-Vorsitzenden Therese Hämer („Katie Fjorde“, „Helen Dorn“, Stralsund“) und Gregory B. Waldis („Sturm der Liebe“, „Rote Rosen“, „Ein Sommer auf Mallorca“), Murali Perumal („Träume sind wie wilde Tiger“, „Lena Lorenz“, „Blind ermittelt“) und Gustav Peter Wöhler („Tatort“, „Nachtschicht“, „Die verschwundene Familie“).

Die Verleihung des Deutschen Schauspielpreises ist für den 3. September als „Roter-Teppich-Event“ in Berlin terminiert. Uli Kienel

## GESCHÄFTSWELT



Die Dipl. Ingenieur Lindemann Sachverständigen GmbH in Hattingen bietet mit ihrem kompetenten Team unter dem Motto „Mehr Service für Sicherheit“ den gesamten Service an Prüfleistungen der GTÜ. Von der Hauptuntersuchung über Änderungsabnahmen, Oldtimerbegutachtung, Flüssiggasprüfungen für Wohnwagen, Sicherheitsprüfungen für LKW, Busse und Taxis bis hin zu Umweltplaketten sowie Unfall- und Wert-Gutachten. Weitere Informationen: [www.sv-lindemann.de](http://www.sv-lindemann.de)

Foto: privat



**Dipl.-Ing. Lindemann**  
Sachverständigenbüro GmbH

**Kfz-Sachverständigenbüro**  
[www.sv-lindemann.de](http://www.sv-lindemann.de)



**GTÜ**  
Gesellschaft für Technische Überwachung mbH

Unsere anerkannten & zertifizierten Sachverständigen erstellen für Sie:

- ✓Schadengutachten ✓Fahrzeugbewertungen
- ✓Oldtimergutachten ✓Technische Untersuchungen
- ✓Beweissicherungen ✓Gerichtsgutachten
- ✓Motorgutachten ✓Lackgutachten 

Sie müssen nicht mehr zum TÜV...

- ✓Hauptuntersuchungen ✓Abgasuntersuchungen
- ✓Änderungsabnahmen ✓Campinggasabnahmen
- ✓Einstufungen zum Oldtimer

...führen auch wir für Sie durch!

An der Becke 16 • 45527 Hattingen • [info@sv-lindemann.de](mailto:info@sv-lindemann.de) • 02324 96980 • Mo. - Fr. 8 - 17 Uhr • Sa. nach Rücksprache

## See-Vorzüge lassen sich erst seit 1979 genießen

„Schaufenster Stadtgeschichte“: Neuer See wurde schon 1933 geplant

Das „Schaufenster Stadtgeschichte“ präsentiert einmal im Monat ein besonderes Dokument oder Objekt aus den Beständen des Stadtarchivs. Auf diese Weise werden nicht nur historische Ereignisse oder Persönlichkeiten vorgestellt. Das „Schaufenster Stadtgeschichte“ gewährt auch einen Einblick in die bunte Vielfalt der historischen Zeugnisse, die zum kulturellen Erbe Bochums gehören und die im Stadtarchiv verwahrt werden. Für den Mai ging es um ein Weihnachtsgeschenk für die Bochumer Bevölkerung aus



dem Jahr 1933. Passend zur Adventszeit im Dezember 1933 stellte die Zeitung „Bochumer Anzeiger“ einen neuen See im Ruhrtal vor: den Bochumer Stausee – auch „Herbeder See“ genannt. Keiner müsste dann mehr weit

reisen, um die Vorzüge eines Sees zu genießen, eine echte Bereicherung für die Freizeitgestaltung. Der angekündigte See, geplant von den Städten Bochum, Hattingen, Herbede, Witten und dem Ruhrverband Essen, sollte nun endlich Wirklichkeit werden.

Entwürfe und Gutachten lagen schon seit den 1920er-Jahren vor. Sie beinhalteten aber nicht nur Positives. Lange war man sich uneins über die Lage des Wehrs. Auch über den Einfluss auf den Bergbau gab es kontroverse Diskussionen. Und so gingen die

Verhandlungen weiter. Am 30. Dezember 1933 hieß es dann: „Was die technische Seite des Seeprojekts angeht, so haben die bisherigen Verhandlungen leider kein positives Ergebnis gehabt.“ Noch 1942 wurden Gutachten ausgetauscht, ohne Ergebnis. Das Seeprojekt fiel förmlich ins Wasser. Nach etlichen Jahren ist es dennoch gelungen, den heutigen Kemnader Stausee der Öffentlichkeit im Jahre 1979 zu übergeben. Mit seinen zahlreichen Freizeitmöglichkeiten und Festen ist er das Highlight im Bochumer Süden.

## AUS DER GESCHÄFTSWELT

SONDERVERÖFFENTLICHUNG

### Brillen-Edition BO/700 ist ein Statement für diese Stadt

„Sichtstärke“ präsentiert vom 7. bis 12. Juni die komplette „BO44“-Kollektion

**Wer in diesem Sommer das 700-jährige Bestehen der Stadt Bochum in sein Blickfeld nimmt, kann dies mit einer außergewöhnlichen Brillenanfertigung aus der Bochumer Manufaktur „BO44“ tun, die Kundinnen und Kunden im Bochumer Süden bei Heike Lexers „Sichtstärke“ an der Kemnader Straße 324 finden.**

Zur Erinnerung an die Stadtgründung hat „BO44“ die Sonderedition BO/700 aufgelegt. Das Design soll an die Struktur der Steinkohle erinnern, die Edelstahlbügel in den Farben anthrazit, gold, roségold und silber an den Stahlstandort Bochum. Die einzelnen Modelle sind erstmalig mit Namen von großen Zechen versehen, die das Ruhrgebiet geprägt haben: Concordia, Hannibal, Zollverein, Unser Fritz etc. Nur 700 Stück sind aufgelegt, in aufwändiger Handarbeit gefertigt und einzeln nummeriert.

„In der Zeit vom 7. bis 12. Juni können meine Kundinnen und

Kunden nicht nur die Modelle der Sonderedition ausprobieren, sondern die komplette „BO44“-Kollektion“, sagt Heike Lexer, die dazu noch einmal auf die besonderen Corona-Umstände hinweist: „Wichtig ist, dass mit uns vorher ein Termin vereinbart wird, damit die Interessierten nicht vor unserem Geschäft warten müssen.“

Seit gut fünf Jahren arbeitet Heike Lexer mit „BO44“ zusammen. „Deren Produkte sind handgefertigt, haben eine hohe Qualität und ein außergewöhnliches Design, das sich von den Modellen bekannter Labels abhebt“, schwärmt die Augenoptikerin. Dies erfahre sie auch aus den Rückmeldungen ihrer Kundschaft, „die schon beim Anprobieren realisiert, dass sie etwas Außergewöhnliches auf der Nase sitzen hat.“ Außerdem steht die Stiepeler Geschäftsfrau hinter der Idee, mit Produkten aus dieser Stadt gleichzeitig ein Statement für diese Stadt abzugeben.

Wer die zweite Juni-Woche zu einem Besuch bei „Sichtstärke“ an der Kemnader Straße nutzen möchte, wird dort nicht nur auf die „BO44“-Kollektion stoßen. Die Kunden werden unter anderem ein außergewöhnliches Sportbrillen-Angebot des Münchner Unternehmens „Sziols“ vorfinden. „Sie stellen hochwertige Sportbrillen für das Laufen und Biken her, in die sich individuell die Glasstärken einarbeiten lassen. Und das gilt auch für Gleitsicht-Glas“, erklärt Heike Lexer. Wobei sich auch bei diesen Produkten ein lokaler Aspekt ergibt: Für die „Sziols“-Modelle kooperiert „Sichtstärke“ mit der Brillenglas-Manufaktur Stratemeyer, die seit 1949 in Bochum Qualitäts-Brillengläser produziert und dabei auf eine nachhaltige Fertigung achtet. „Wir legen großen Wert auf persönliche, kompetente und ausführliche Beratung unserer Kundschaft“, erklärt Heike Lexer, die Empfehlungen



Im „Sichtstärke“-Meisterbetrieb wird die Kundschaft von (v.l.) Pia Pichler, Heike Lexer und Simone Hoffmann kompetent betreut.

Foto: 3satz

in jedem Preissegment von günstig bis hochwertig geben kann. Mit optischer Kompetenz und modischem Gespür zeigt sie in ihrem Meisterbetrieb den Kundinnen und Kunden, wie sich ein traditioneller Fachhandel signifikant vom Onlinehandel mit seinen beliebigen Produkten abheben kann.



**700**  
**BOCHUM**  
1321 - 2021  
Limitierte Edition

Für eine Erinnerung an die  
großartige Leistung des Ruhrgebietes.

**Besonders für  
Bochum.**

**Nur 700 Stück!**



**VERSCHIEDENE MODELLE  
JETZT BEI UNS ERHÄLTlich!**

**SICHTSTÄRKE**  
Heike Laser

Kemnader Straße 324 | 44797 Bochum-Stiepel  
02 34 - 58 88 43 94 | [www.sichtstaerke.de](http://www.sichtstaerke.de)

## Zwei starke Partner

### Autohaus Wicke und Tepass Autohaus Gruppe schließen sich zusammen

Das sind in diesen Zeiten sehr positive Nachrichten aus der heimischen Wirtschaft: Das seit über 70 Jahren erfolgreiche Volkswagen Autohaus Wicke, Bochum, und die Tepass Autohaus Gruppe mit Stammsitz in Schwelm und Niederlassungen im südlichen Ennepe-Ruhr-Kreis, Herne und Wuppertal geben ihren Zusammenschluss bekannt.

Zum 01. Juli 2021 schließt sich die Autohaus Wicke GmbH dem Familienverbund der Tepass Autohaus Gruppe an. Mit dann insgesamt neun Autohäusern der Marken Volkswagen, Audi, Seat, Cupra, Skoda, VW Nutzfahrzeuge und Suzuki, der Tepass Karosserie+Lack, der TepassElektrik und der TepassMobility sieht sich das „Team Wicke“ damit bestens für die automobilen Zukunft und deren Herausforderungen aufgestellt. Und für Kai



Kai Wicke, Uwe Gehrman und Marcus Lusebrink vor dem Autohaus Wicke in Linden. Foto: privat

Wicke der richtige Schritt zur richtigen Zeit, denn jetzt kann er sich mit einem guten Gefühl in seinen wohlverdienten Ruhestand verabschieden. Es freut ihn, dass es sein langjähriger Freund und Händler(-verbands)-Kollege Marcus Lusebrink ist, der sein über

viele Jahre aufgebautes Familienunternehmen gemeinsam mit seinem engen Vertrauten Uwe Gehrman weiterführen wird. Somit kann die Tradition und familiäre Linie fortgesetzt werden, die auch die Betriebe der TepassGruppe prägen. Für die 100 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter am Bochumer Standort verändert sich vor Ort nicht viel, aber sie bekommen mit der Tepass AutohausGruppe über 320 neue Kolleginnen und Kollegen, die sie hoffentlich bald nach und nach persönlich kennenlernen können. Und mit Uwe Gehrman haben sie einen alten und neuen „Chef“. Kai Wicke bedankt sich bei allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für ihre tolle Zusammenarbeit in den letzten

35 Jahren, davon 27 Jahre als geschäftsführender Gesellschafter und wünscht allen weiterhin eine glückliche Hand und natürlich viel Erfolg. Sein Dank geht aber auch an die vielen Kunden, die das Autohaus Wicke über so viele Jahre zu dem gemacht haben, was es heute ist. Die Autohaus Wicke GmbH ist bisher ein reiner Volkswagen-Betrieb und verkauft am Standort jährlich über 1.000 Neuwagen VW-Pkw und 1.700 Gebrauchtwagen und wurde in den letzten Jahren mehrfach als TOP Partner durch die Volkswagen AG ausgezeichnet. Weiterhin wird dort ein Audi-Servicevertrag und Volkswagen-Nutzfahrzeug-Servicevertrag gehalten. Die Tepass Autohaus Gruppe verkauft über alle ihre Marken rund 5.000 Fahrzeuge jährlich mit einem Jahresumsatz von knapp 100 Mio. Euro.

## Wertschätzung von Kunden und Kollegen

### Dietrich & Schicchi Immobilien zum vierten Mal in der Focus-Rangliste

Es gilt als ein Siegel für qualitativ hochwertige Arbeit – Dietrich & Schicchi Immobilien aus Weitmar-Mark sind zum vierten Mal in Folge im Top-1000-Immobilienranking des Magazins „Focus Spezial Immobilien-Atlas 2021“ gelistet worden. Damit gehören die beiden Gesellschafter Claudia Schicchi und Dirk Dietrich mit ihrem Unternehmen erneut bundesweit zu den 1000 besten Maklerbüros. In Bochum führen sie damit eins von insgesamt nur drei Büros, die in dieser viel beachteten Rangliste aufgeführt sind.

„Es ist eine Wertschätzung, über die wir uns natürlich freuen“, sagt Claudia Schicchi, „und es ist eine Bestätigung

für unsere Arbeit.“ Der Eintrag in die Rangliste erfolgt unter anderem nach Kunden- und Kollegen-Empfehlungen. Das Ranking ist somit auch eine wichtige und verlässliche Informationsquelle für potentielle Kunden.

Pünktlich zum 10-jährigen Bestehen ihres Maklerbüros am Standort an der Kernnader Straße 1 erhielten Dietrich & Schicchi sogar noch eine weitere Auszeichnung. Das Unternehmen wird nun zudem im Capital Makler-Kom-

pass gelistet. „Wir bieten die klassische Maklertätigkeit an“, erklärt Dirk Dietrich. „Aber wir unterscheiden uns von deutlich größeren Unternehmen durch unsere individuelle Betreuung der Eigentümer und Käufer.“ Damit haben die Makler nicht nur einen großen Kundenstamm, sondern auch viele Stammkunden an sich gebunden.

Die Kunden dürfen auf die Marktkenntnis der Makler in Bochum und der angrenzenden Region vertrauen, ebenso auf die kompetente Unterstützung in allen organisatorischen Fragen beim Kauf oder Verkauf einer Immobilie. Die Aufnahme in die Ranglisten sei auch ein Beleg für fortgesetzt gute Arbeit, so Claudia Schicchi.



Die Immobilienmakler Claudia Schicchi und Dirk Dietrich werden zum dritten Mal im Immobilienatlas des Focus aufgeführt. Foto: privat

## Sauna im Wintergarten in Flammen

### Feuerwehr verhindert Übergreifen auf Wohnhaus

Am späten Abend des 16. Mai (Sonntag) brannte im Wintergarten eines Mehrfamilienhauses an der Karl-Friedrich-Straße eine Sauna. Verletzt wurde niemand, eine Wohnung wurde durch Brandrauch jedoch stark beschädigt.

Der Alarm erreichte die Leitstelle der Feuerwehr um 22.38 Uhr. Als die Einsatzkräfte der Innenstadtwache am Einsatzort eintrafen, brannte eine ca. neun Quadratmeter

große Sauna in einem Wintergarten auf einer Dachterrasse im ersten Obergeschoss eines Wohn- und Geschäftshauses in voller Ausdehnung. Die Flammen drohten bereits auf die angrenzende Wohnung überzugreifen. Alle Bewohner hatten das Gebäude zu diesem Zeitpunkt bereits unverletzt verlassen.

Sofort ging ein Trupp unter Atemschutz durch die bereits stark verrauchte Wohnung zur Dachterrasse vor, um eine

Brandausbreitung zu verhindern. Parallel dazu wurde auch eine Drehleiter positioniert, um das Gebäude von außen zu kontrollieren. Den Brand konnte der Trupp mit einem Strahlrohr schnell unter Kontrolle bringen, sodass eine Brandausbreitung erfolgreich verhindert wurde. Dennoch entstand in der Wohnung ein erheblicher Sachschaden durch Brandrauch, wodurch diese unbewohnbar wurde. Die Bewohnerin kam für die Nacht bei Verwandten unter. Der Einsatz der Feuerwehr konnte nach zwei Stunden beendet werden. Unterstützt wurde die Berufsfeuerwehr durch die Löschinheit Stiepel der Freiwilligen Feuerwehr. Insgesamt waren 30 Einsatzkräfte vor Ort. Die Polizei nahm Ermittlungen auf.

## Auffahrunfall mit Pedelec-Fahrer

Ein Pedelec-Fahrer (52, aus Bochum) ist am 28. April (Mittwoch) bei einem Auffahrunfall in Weitmar-Mark verletzt worden. Gegen 11.40 Uhr war der Pedelec-Fahrer auf der Markstraße in Richtung Königsallee unterwegs. In Höhe der Hausnummer 324 stieß er gegen ein vorausfahrendes Auto, stürzte zu Boden und zog sich leichte Verletzungen zu. Nach der Erstversorgung vor Ort brachte eine Rettungswagen-Besatzung den verletzten Bochumer zur ambulanten Behandlung in ein Krankenhaus. Nach einer ersten Schätzung entstand ein Sachschaden in Höhe von 350 Euro.

## Seniorenurlaub in Bad Kissingen

Bad Kissingen gehört zu den traditionsreichsten und bekanntesten Kurstädten Deutschlands. Die AWO hat dort gleich zwei Hotels für ihre Seniorenreisen unter Vertrag genommen. Beide Häuser haben eine sehr gute Lage unweit der schönen Kuranlagen und des historischen Stadtzentrums. Für ein abwechslungsreiches Freizeit- und Unterhaltungsprogramm wird dort immer gesorgt sein, verspricht die AWO und meldet noch viele freie Plätze für diese „Haus-zu-Haus-Reisen“, die von Mai bis Oktober durchgeführt werden. Termine und Informationen bei der AWO-Witten, Wetter, Herdecke, Tel.: 02302-2020790.

NIESSING

marc

Kortumstraße 116  
T 0234 912 25 70  
www.juwelier-marc.de

[www.dietrich-schicchi.de](http://www.dietrich-schicchi.de)  
Kemnader Str. 1 | 44797 Bochum | Telefon +49 (0)234-915 88 0 90

Ihre Immobilie ist etwas Einzigartiges: Wir finden den richtigen Käufer! DIETRICH & SCHICCHI IMMOBILIEN hilft.

Raum für Individualisten

DIETRICH & SCHICCHI  
IMMOBILIEN

[www.humanbau.de](http://www.humanbau.de)

## Renovierung & Sanierung

### KOMPLETT LÖSUNGEN aus einer Hand!

- Sanierung & Modernisierung
- Innenarchitektur
- Interior Design
- Planen & Bauen
- Trockenbau
- Fliesen- & Laminat legen
- exklusive Raumgestaltung
- Garten- & Landschaftsbau
- Dekoration, Sanitär
- komplette Badsanierung
- Tapezieren & Streichen
- Asbest, Abbruch

HUMANBAU  
Renovierung & Sanierung  
Erbstollen 2A | 44797 Bochum-Stiepel

Tel.: 0234 / 95064709  
Mob.: 0163 / 200 6900  
Mail: info@humanbau.de

# Technik, Tradition und Tugend verbinden sich zum

## Zimmerei Zimmermann GmbH feiert am 2. Juni ihr 50-jähriges Firmenbestehen

Wenn Familie und Handwerk eine produktive Verbindung miteinander eingehen, dann findet sich dafür in Stiepeler mit der Zimmerei Zimmermann ein herausragendes Beispiel. Das Traditionsunternehmen aus dem Bochumer Süden feiert in diesem Juni – genau gesagt am 2.6. – sein 50-jähriges Bestehen und steht seit jeher mit seinen Mitarbeitern und Leistungen für ein Handwerk, das von der Liebe zum Detail lebt und in dem sich moderne und innovative Technik auch heute noch mit der Tradition verknüpfen lässt.

„Wir hätten unseren Jubiläumstag natürlich gerne gefeiert“, sagt Firmen-Chef Stefan Zimmermann, „aber die Corona-Situation lässt das leider nicht zu. Ein Fest auf unserem Betriebshof im Deimketal mit Mitarbeitern, Freunden, Nachbarn und Kunden hätte gut gepasst, weil in unserem Handwerk ja immer gefeiert wird: Wenn die Zimmerleute kommen und das Dach gesetzt haben, gibt es ja traditionell das Richtfest.“

Die Familie Zimmermann hat im Lauf der vergangenen fünf Jahrzehnte mittels ihrer Arbeit signifikante Spuren in der Stadt und der Region hinterlassen. Und dabei geht es



Drei Generationen aus einem Familienunternehmen: (v.l.) Louis, Paul und Stefan Zimmermann.

nicht nur um die rund 4000 Privatkunden, die die Dienste des bodenständig ausgerichteten Unternehmens gerne in Anspruch nehmen. Die Stiepeler Handwerker waren beteiligt an der Sanierung der Goethe-Schule, haben das Dach der markanten Rundsporthalle erneuert, waren hoch über der Ruhr auf der Burg Blankenstein im Einsatz und haben schon mit allen drei Generationen an der Stiepeler Dorfkirche gearbeitet.

Unternehmensgründer der heutigen Zimmerei Zimmermann GmbH war im Jahr 1971 Paul Zimmermann, der den Betrieb in einem Garagenhof an der Kernader Straße 61 aufbaute. Der in Ostpreußen geborene Paul Zimmermann kam im Jahr

1948 aus der Kriegsgefangenschaft nach Bochum und arbeitete dann viele Jahre als Zimmerergeselle in der Stadt. Dabei lernte er den bekannten Stiepeler Zimmerer Gustav Kortwig kennen und arbeitete mit ihm dann lange Zeit erfolgreich zusammen. Private Veränderungen ergaben sich durch den Umzug zur Kernader Straße 59 sowie durch die Heirat mit Marlene von Hagen im Jahr 1955. Der Abschluss der Meisterschule bei der Bundesfachschule im deutschen Zimmer- und Ausbaugewerbe in Kassel mit Erwerb des Zimmermeisters war im Jahr 1971 schließlich der Startschuss zum Einstieg in die Selbstständigkeit.

Das Jahr 1980 steht in der Unternehmens-Geschichte

für zwei bedeutende Entwicklungen. Zum einen wechselte der Firmensitz zum Deimketal 1a und Stefan Zimmermann begann seine Ausbildung im väterlichen Betrieb. „Mein Vater hat mich schon davor immer wieder eingebunden und damit mein Interesse für das Handwerk geweckt. Als er mich dann gefragt hat, ob ich mir vorstellen könnte, den Betrieb einmal weiterzuführen, war der Weg praktisch vorgezeichnet“, erzählt Stefan Zimmermann, der in gleicher Weise mit seinem Sohn Louis verfuhr und damit die nächste Generation der Familie ins Zimmerer-Handwerk einführte. „Wenn man als Sohn den Vater zur Arbeit begleiten darf und auf diese Weise viel Zeit mit ihm verbringt, entwickelt sich automatisch das Interesse dafür“, sagt der heutige Unternehmens-Chef und ist stolz darauf, auch seinen Sohn „kontrolliert in diese Richtung“ geführt zu haben.

Wie schon der 2012 verstorbene Großvater Paul und später Vater Stefan besuchte auch Louis Zimmermann erfolgreich die Meisterschule der Bundesfachschule im deutschen Zimmer- und Ausbaugewerbe in Kassel – ein privat geführtes Ausbildungsinternat – und trägt nun die Titel des Zimmermeisters sowie



Die Arbeit der Zimmerei Zimmermann ist in der Stadt an vielen markanten Punkten sichtbar: Hier bei der Renovierung der Dachkonstruktion auf der Rundsporthalle unweit des Stadions.



Dank des sozialpolitischen Engagements von Stefan Zimmermann stehen jetzt im südafrikanischen Township „Little Blessing“ stabile Schulgebäude. Fotos: privat

# meisterlichen Familienunternehmen

– Handwerk über Generationen weitergegeben



Ein zeitgeschichtliches Dokument für das Stiepeler Handwerksunternehmen: Der Lehrbrief und die Bescheinigung der Gesellenprüfung von Paul Zimmermann.

des Dachdeckermeisters. Im Familienunternehmen unterstützte zunächst Stefan Zimmermanns Ehefrau Claudia als Bürokauffrau den Betrieb, seit 2017 hat Tochter Carolin das Office-Management übernommen.

Zum Credo der Zimmerei Zimmermann gehört seit jeher, dass großer Wert auf eine fundierte Ausbildung gelegt wird. Das wird auch von den wichtigsten Institutionen des Handwerks gewürdigt. Im November des vergangenen Jahres wurde das Unternehmen von der Handwerkskammer Dortmund mit dem Siegel für Ausbildungsqualität ausgezeichnet. „Seit vielen Jahren haben wir bei uns die besten Auszubildenden“, freut sich Stefan Zimmermann, der selbstverständlich großes Interesse daran hat, „dass wir unsere Auszubildenden anschließend auch perspektivisch an den eigenen Betrieb binden.“

Stefan Zimmermann hat dabei den Blick nicht nur auf die technische Ausbildung seiner jungen Mitarbeiter fixiert. Dem Unternehmer ist es ein besonderes Anliegen, auch wichtige Tugenden des Handwerks, wie Zuverlässigkeit, Vertrauen und Qualität sowie Werte wie Fleiß und Treue zu vermitteln. Dies gelingt ihm auch als Repräsen-

tant seines Handwerks in wichtigen Funktionen. So war Stefan Zimmermann in den Jahren von 2012 bis 2017 Vorstand der Kreishandwerkerschaft Ruhr und ist von 1994 bis heute als Obermeister ranghöchster Interessensvertreter der selbstständigen Handwerksunternehmen innerhalb der Zimmerer-Innung Ruhr.

Zusätzlich zum technischen Know how vermittelt Stefan Zimmermann, der viele Jahre dem Presbyterium der Evangelischen Kirchengemeinde Stiepel angehörte, eine unbezahlbare Lebensschulung, wenn er seine Mitarbeiter in sein sozialpolitisches Engagement in Südafrika einbezieht. Seit nunmehr zehn Jahren engagiert sich der Stiepeler Handwerksmeister im Süden Afrikas. In Little Blessing, einem Township in der südafrikanischen Provinz Mpumalanga nahe Witbank, baute er mit seinen Lehrlingen in den Jahren 2011, 2012, 2016, 2017 und 2018 mehrere Schulgebäude. „Little Blessing liegt in einer gefährlichen Gegend Südafrikas. Früher spielten die Kinder dort auf Müllbergen“, sagt Stefan Zimmermann. „Die Schule wurde vor rund zehn Jahren gegründet und inzwischen gibt es dank meiner fleißigen Jungs auch eigene und stabi-



Ein Wort, ein Mann, zwei Zimmermänner: Vater Stefan und Sohn Louis bei der Meisterbriefübergabe zu Beginn des vergangenen Jahres.

le Schulgebäude.“ Inzwischen reift eine neue Idee: Stefan Zimmermann möchte in Südafrika jungen Leuten mit Lernhandicap eine berufliche Existenz ermöglichen. An der touristischen Route zwischen Johannesburg und dem Krüger-Nationalpark sollen einfache Gasthäuser entstehen, die von den so genannten „special learners“ geführt werden und in denen Touristen einfache Versorgungsmöglichkeiten vorfinden.

Ein Firmenjubiläum wie das

50-jährige Bestehen der Zimmerei Zimmermann GmbH bietet auch den Anlass, den Unternehmensleiter nach Wünschen für die nahe Zukunft zu fragen. Bei seiner Antwort muss Stefan Zimmermann nicht lange überlegen: „Ich wünsche mir, dass unser Handwerk weiterhin eine Entwicklung nimmt, wie es ihm in den vergangenen 30 Jahren gelungen ist. Und ich wünsche mir natürlich, dass meine Kinder Carolin und Louis unseren Familienbetrieb sicher in die Zukunft führen.“



Repräsentierten auf der Immobilien-Messe ihr Unternehmen: (von links) Louis, Claudia, Stefan und Carolin Zimmermann.



**ZIMMEREI  
ZIMMERMANN**  
SEIT 1971 MACHEN WIR MEHR AUS HOLZ!

# 50 JAHRE



**ZIMMEREI  
ZIMMERMANN**  
GmbH

Ihr Wunsch wird unser Projekt:  
Bauantrag, Statik, Holzbautechnik,  
Neu- und Umbauten, Terrassen, Pergola,  
Balkone, Carports, Loggia, Wintergarten  
und vieles mehr...

**Dertmanns Feld 23  
44797 Bochum**  
info@zimmerei-zimmermann.de

**Tel. (0234) 47 12 41  
Fax (0234) 948 95 93**  
www.zimmerei-zimmermann.de

## Unterflur-Glascontainer an der Haarholzer Straße

Beschluss der Bezirksvertretung – Baukosten in Höhe von 41.000 Euro

Am Standort Haarholzer Straße gegenüber der Hausnummer 8 soll ein Unterflur-Depotcontainer (UFC) für die Erfassung von Glasverpackungen entstehen. Das wurde jetzt einstimmig in der Sitzung der Bezirksvertretung Bochum-Süd beschlossen. Die tatsächliche Einrichtung des UFC, mit der die USB Bochum GmbH noch in diesem Jahr beauftragt werden soll, steht allerdings noch unter dem Vorbehalt der Zustim-

mung der Dualen Systeme. Aktuell gibt es im gesamten Stadtgebiet 267 Depotcontainer-Standplätze, die jeweils mit Glascontainern in unterschiedlicher Anzahl ausgestattet sind. Insgesamt sind 754 Glasdepotcontainer aufgestellt. Die Standorte sind gemeinsam mit dem USB Bochum so ausgewählt, dass Bürger eine Station in relativ kurzer Zeit erreichen können sollten. Das Projekt zur Einrichtung von Unterflurcont-

ainern für die Entsorgung von Glasverpackungen zielt auf saubere, sichere öffentliche Räume sowie eine deutliche Aufwertung von Wohngebieten und Quartieren ab.

Auf der Grundlage des Verpackungsgesetzes ist auch die Erfassung von Verpackungen aus Glas Teil des Entsorgungssystems der Dualen Systeme, die bundesweit die Sammlung, Sortierung und Verwertung gebrauchter Verkaufsverpackungen für Indus-

trie und Handel organisieren. Die Dualen Systeme sind dafür verantwortlich, dass die vom Gesetzgeber nach dem Verpackungsgesetz vorgeschriebenen Verwertungsquoten erreicht werden.

Der Beschluss steht noch unter Vorbehalt, weil die aktuellen Verhandlungen mit den Dualen System im Rahmen der Systemfestlegung Glas noch nicht abgeschlossen sind. Die Baukosten belaufen sich auf rund 41.000 Euro.

## AUS DER GESCHÄFTSWELT

SONDERVERÖFFENTLICHUNG

### Bratwürste für den Nachwuchs-Sport

Thiers Fleisch- und Wurstwaren GmbH spendet Einkünfte für Nachwuchskicker

Der Stadion-Bratwurst von Thiers eilt ein legendärer Ruf voraus. Als Wurst- und Fleischproduzent ist Oliver Thiers weit über die Ortsgrenzen Wattenscheids hinaus eine feste „Branchengröße“. Nun unterstützt das Traditionsunternehmen mit einer tollen Aktion das Kinderlachen-Projekt „Jedem Kind seinen Verein“. Zukünftig spendet das Traditionsunternehmen die Einkünfte aus seinen Mittwochsverkäufen

zu 100 % an den gemeinnützigen Verein Kinderlachen e.V. Mit den Spenden möchte Oliver Thiers gern den Nachwuchssportlern in Kinder- und Jugendmannschaften seiner Heimat helfen. Dabei konzentriert er sein Engagement speziell auf die Vereine seiner Heimatregion in und um Bochum. „Coronabedingt befinden sich derzeit viele Sportvereine in Schwierigkeiten. Deshalb ist es immens wichtig, sich solidarisch zu zeigen. Vor allem da Sport und Bewegung jetzt mehr denn je ein wichtiger Ausgleich im Leben unserer Kinder sind und jedem zugutekommen sollte“, so Oliver Thiers, Geschäftsführer der Thiers Fleisch- und Wurstwaren GmbH. „Wir freuen uns sehr, dass Thiers unsere sportlichen und gesundheitsfördernden Maßnahmen für sozial benachteiligte Kinder und Jugendliche hier im Ruhrgebiet mit dieser regelmäßigen Spendenaktion fördert“ betont Christian Vosseler, Vorstandsvorsitzender und Mitgründer von Kinderlachen e.V.

Das Projekt „Jedem Kind seinen eigenen Verein“ entstand

im Jahr 2012. Es sponsert Jungen und Mädchen aus bedürftigen Familien eine Vereinszugehörigkeit und das notwendige Sport-Equipment sowie Vereinen benötigte Ausrüstungsgegenstände wie Bälle oder Textilien. „Unser Ziel ist es, Kindern den Spaß am Teamsport näher zu bringen. Wir möchten ihnen damit ermöglichen, wichtige Erfahrungen wie Teamgeist, Zuverlässigkeit, Disziplin und Respekt zu erlernen. Werte,

die in der Schule oder im späteren Berufsleben sehr wichtig sind“, so Vosseler.

[www.thiers.de](http://www.thiers.de)

Interessierte Sportvereine aus der Bochumer Region können sich unter [info@kinderlachen.de](mailto:info@kinderlachen.de) um eine Förderung für Mannschaftstrikots oder die Finanzierung von Vereinsmitgliedschaften bewerben. [www.kinderlachen.de](http://www.kinderlachen.de)



Oliver Thiers und Kinderlachen-Mitgründer Christian Vosseler (v.l.) freuen sich über die Spendenaktion Foto: Kinderlachen

**Thiers**  
EINKÜNFTE AUS MITTWOCHSVERKÄUFEN FÜR NACHWUCHSSPORTLER

JEDEN MITTWOCH AB 10 UHR. Solange der Vorrat reicht.

1,5 kg 4,00 €

JUEGEND SPORT

JEDEM KIND SEINEN VEREIN  
ALLE EINKÜNFTE aus den Mittwochsverkäufen gehen zu 100 % an

**Kinderlachen**

Thiers Fleisch- und Wurstwaren GmbH  
Hansstraße 128 | 44886 Bochum | [www.thiers.de](http://www.thiers.de)



## Damen und Junioren starten mit zweiten Plätzen

Golfclub hofft darauf, dass endlich Bewegung in die Spielzeit 2021 kommt

Abhängig von der Inzidenzzahl sind die Möglichkeiten, unter anderem wieder den Golfsport auszuüben. Erforderlich ist, dass die Inzidenz an fünf Werktagen in Folge unter 100 liegt. Dann tritt die Bundesnotbremse am übernächsten (also siebten) Tag außer Kraft und es gelten auch wieder für den Sport veränderte Regeln. „Wir haben jetzt natürlich die große Hoffnung auf eine stabile Inzidenz unter 100“, sagt Iris Ockenfels, Vizepräsidentin des Bochumer Golfclubs. „Damit könnten dann die ersten Wettbewerbe auf unserer Anlage gespielt werden und die Gastronomie unter gewissen Einschränkungen endlich wieder öffnen. Alle andere war ja ohnehin nur Kaffeesatzleserei.“

+++++

Wie schon 2020 eröffneten auch in diesem Jahr die Junioren den Liga-Spielbetrieb. Am 25. April traten sie im GC Castrop an und verpassten als Zweite nur knapp den Tagessieg. Möglich war der Spieltag unter anderem wegen eines durchdachten Hygienekonzeptes des GC Castrop, das die Zustimmung des DSV fand. Bei schönstem Wetter, aber

starkem Wind, war der gut gepflegte Platz schwierig zu spielen. Die Bochumer Junioren waren top motiviert und am Ende darüber enttäuscht, dass ein Schlag zum Tagessieg fehlte, der an die Gastgeber ging. Folgende Ergebnisse wurden gespielt: 1. Constantin Lutsch (Brutto 74), 2. Justin Knapp (76), 3. Jan Hendrik Herold (87), 4. Thiago Siekmann (90), 5. Fabio Knapp (97), 6. Nils Bittner (105)

+++++

Am ersten Spieltag in der Oberliga West waren die DGL-Damen des Bochumer Golfclubs Gastgeberinnen und belegten hinter den erwartungsgemäß stark aufspielenden Damen des GC Hubbelrath Platz zwei. Das Bochumer Team spielte mit Ina Pütter (Brutto 80), Jana Steinau (81), Melanie Standhardt (84), Charlotte Marenbach (87), Martina Wulfert (90) und Emma Busch (102). Den 3. Platz belegte der GC Unna-Fröndenberg, auf Rang vier platzierte sich der GC Castrop-Rauxel vor dem GC Varmert.

Der Auftakt der Herren in der Regionalliga West beim GC Bergisches Land in Wuppertal

fiel wegen der dortigen Corona-Inzidenz ins Wasser und wird auf einen späteren Termin verschoben.

+++++

Nachdem die Termine aus März, April und Mai innerhalb des Wettspielkalenders 2021 nahezu komplett gecancelt werden mussten, besteht beim Bochumer GC nun die Hoffnung, dass die für Juni geplanten Wettspiele und Turniere ausgetragen werden können. Unter anderem soll am 6. Juni der Willy-Schniewind-Mannschaftspreis stattfinden, am 12. Juni steht das BMW International by AHAG



**Constantin Lutsch, Captain der Bochumer Junioren, belegte mit seinem Team zum Auftakt in Castrop-Rauxel Platz zwei.**

Foto: privat

auf dem Plan und am 17. Juni geht es beim traditionellen Charity-Event des BOGC wieder um die „Chance auf Leben.“



### IHR IMMOBILIENSPEZIALIST IN BOCHUM



**Geschäftsinhaber  
Michael Kayka**

Dipl.-Ing. Architekt  
Geprüfter freier Sachverständiger für  
Immobilienbewertung (PersCert®)

Eigentümern bieten wir eine kostenfreie und unverbindliche Marktpreiseinschätzung ihrer Immobilie an.

FÜR SIE AN ÜBER 350 STANDORTEN IN DEN BESTEN LAGEN

VON POLL IMMOBILIEN | Shop Bochum  
Hattinger Straße 44 | 44789 Bochum  
T.: 0234 - 97 88 894 0 | bochum@von-poll.com

Leading REAL ESTATE COMPANIES IN THE WORLD

[www.von-poll.com/bochum](http://www.von-poll.com/bochum)

**Webo**  
Motorgeräte GmbH  
Hattinger Str. 386a  
44795 Bochum  
Telefax (02 34) 79 52 02  
**79 90 99**  
[www.webo-motorgeraete.de](http://www.webo-motorgeraete.de)  
[www.rasen-roboter-bochum.de](http://www.rasen-roboter-bochum.de)

**SABO**



**RASENMÄHER**

**STIHL**

**MOTORSÄGEN**



Nico Pickert hat ehrgeizige Ziele.

Foto: Rolf Hitzbleck

## Nico Pickert hat die Kanu-WM im Blick

### Zuvor Start bei FINALS in Duisburg

13 Monate nach seinem Neustart im Hochleistungssport gelang Kanute Nico Pickert auf der Regattabahn in Duisburg-Wedau ein viel beachteter Erfolg. In den Endläufen über 500 und 1.000 m behauptete sich der für den LDKC startende gebürtige Stiepeler in einem starken Feld. Lohn ist eine Nominierung für die deutsche U23-Auswahl, die vom 3. bis 6. September an der WM in Portugal teilnimmt.

Die Wettkämpfe an der Wedau verteilten sich auf zwei Wochenenden. In exzellenter Konkurrenz, zu der nicht weniger als sieben Welt- bzw. Europameister aus allen Altersklassen gehörten, belegte Pickert im Gesamtklassement Rang acht, unter den U23-Fahrern belegte er Platz zwei und gewann über 1.000 m sogar ein Halbfinale. Im entscheidenden 500-Meter-Rennen wurde er Vierter und schaffte damit die Qualifikation zur WM. „Das war ein gutes Rennen, aber insgesamt ist noch Luft nach oben“, bilanzierte der 23-Jährige.

Zwei Jahre lang hatte Nico Pickert pausiert, seit Beginn der Corona-Pandemie steigt er wieder mit gewohntem Ehrgeiz ins Kanu und feierte in Duisburg einen Achtungserfolg. Der nächste Wettkampf führt Pickert, der Manage-

ment and Economics an der RUB studiert, erneut auf die Regattabahn im Sportpark Duisburg. Dort steigen am 5. und 6. Juni die Kanu-Wettkämpfe im Zuge der FINALS 2021, bei der im Ruhrgebiet und in Berlin parallel 140 Deutsche Meister in 18 unterschiedlichen Sportarten ermittelt werden.

Für Nico Pickert sind die FINALS auch Teil der Vorbereitung auf die U23-WM. „Meine beste Form hat man zuletzt noch nicht gesehen. Ich muss noch an den Feinheiten arbeiten“, verrät er und traut sich auf der Sprintstrecke in Duisburg ein gutes Abschneiden zu. Hohe Ziele hat er auch für die Welt- und Europameisterschaft in Portugal. Dort startet Pickert zusammen mit Moritz Adam über 500 m im Zweier und rechnet sich „eine Medaille oder sogar den Sieg“ aus.

## Bauschke ein Kandidat für Kanusportler des KC Wiking leiden unter

Seit über einem Jahr wird der Sportbetrieb beim Kanu-Club Wiking in Stiepel durch die Corona-Pandemie maßgeblich beeinflusst. Nachdem die „Wikinger“ die Saison 2020 zum Ende hin noch mit einigen Erfolgen etwas aufwerten konnten, kam dann im November der große Lockdown im Amateursport, der mehr oder minder bis jetzt anhält. Zwar gilt der Kanusport als Individualsportart, dennoch kann momentan nicht von einem normalen Trainingsbetrieb die Rede sein.

Die erwachsenen Sportler können auf dem Wasser nur eingeschränkt von den Trainern begleitet werden und müssen untereinander große Abstände halten. Mannschaftsboote können gar nicht richtig trainiert werden und das wichtige Krafttraining müssen die Sportler in Eigenregie zuhause erledigen. Dabei hat der KC Wiking aktuell mit David Bauschke einen Sportler der U23-Nationalmannschaft sowie mit Franziska Kuckelkorn, Greta Dockenfuß, Mia Rottmann und Phil Pleßmann gleich vier Athleten aus dem NRW-Landeskader in seinen Reihen. Diese Sportler sind gegenüber den an Landes- und Bundesstützpunkten beheimateten Sportlern aktuell deutlich benachteiligt.

Um so höher sind die Leistun-



David Bauschke ist in seinem ersten Jahr bei den Senioren ein Kandidat für die Teilnahme an der U23-Weltmeisterschaft.

gen der Stiepeler Sportler bei den vergangenen nationalen Leistungsüberprüfungen in Duisburg zu bewerten. Hier konnten trotz Corona unter hohen Sicherheitsstandards einige Rennen zur Standortbestimmung gefahren werden. In diesem Jahr sind neben den Weltmeisterschaften für die Leistungsklasse und die Junioren auch noch die Olympischen Spiele in Japan angesagt. In Duisburg konnte vor allem David Bauschke in seinem ersten Jahr bei den Senioren einen Nachweis

Dietmar Patz Spezialimmobilien

Immobilien und Finanzdienstleistungen aus einer Hand

- Speziell bei Renditeobjekten und selbst bewohnten Immobilien begleiten wir seriös den Ankauf und vermitteln diskret beim Verkauf. Welche Immobilie möchten Sie erwerben und wo?
- Nutzen Sie unsere Erfahrung, unsere Kompetenz und unser Netzwerk.
- Finanzdienstleistungen für jeden Lebensabschnitt: vom Berufsanfänger über junge Paare, Erstkäufer bis hin zu Kapitalanlegern und Investoren.

Sprechen Sie mit mir oder meinem Team.

Immobilien & Investments: Dietmar Patz · T 0234 58849-328 · M 0172 2832345  
Vermögensberatung: Robin Patz · T 0234 58849-327 · M 0160 96244561  
Exzenterhaus · E 17 · Universitätsstr. 60 · 44789 Bochum · www.dietmar-patz-spezialimmobilien.de



Dietmar Patz

■ ■ seit 1995 ■ ■



Robin Patz

Bankkaufmann (IHK),  
ehem. Deutsche Bank,  
Mitglied im BDV



## U23-Weltmeisterschaft

### Corona – Kader-Athleten betroffen

seiner besonderen Fähigkeiten abliefern. Als bester aus seinem Jahrgang wurde er Zehnter der nationalen Rangliste und kann sich jetzt in den nächsten Wochen noch für die U23-Weltmeisterschaft qualifizieren. Allerdings kritisierte sein Trainer, dass David noch besser hätte abschneiden können, wenn er nicht den ganzen Winter das Krafttraining im heimischen Keller hätte durchziehen müssen. Die Junioren Greta Dockenfuß und Phil Pleßmann hatten es in Duisburg schwer. Beide gingen ohne Wettkampfpraxis und ebenfalls ohne angeleitetes und geordnetes Krafttraining an den Start, hielten sich aber tapfer im Mittelfeld der jeweiligen Ranglisten.

Allerdings werden beide in diesem Jahr nicht an internationalen Wettkämpfen teilnehmen können. Die Hoffnung der Sportler liegt hier in der Zukunft. Die nächste nationale Rangliste wird in diesem Juni in Duisburg ausgetragen. Wenn sich die Bedingungen bis dahin verbessern, können die „Wikinger“ möglicherweise mit noch besseren Resultaten rechnen. Für alle andern „Wikinger“ ist die Situation im Moment noch etwas schwieriger. Alle Wettkämpfe, inklusive der Westdeutschen Meisterschaft, sind bis Juli wie im Vorjahr abgesagt worden. Es bleibt den meisten nur das Einzeltraining. Unter diesen Umständen ist es erstaunlich, wie intensiv



Beim kurzen Winter-Intermezzo Ende April trainierte die Schülergruppe 2 des KC Wiking unter ungewöhnlichen Bedingungen.

sich alle weiter fit halten. Die einzige Ausnahme vom Einzeltraining haben momentan die Nachwuchssportler bis 14 Jahren. Hier hat der Verein mit viel Aufwand im Winter die Gruppe komplett zusammenhalten können. Allerdings sind die Auflagen seit dem 24. April auch hier noch mal strenger geworden, so dass es einer logistischen Meisterleistung gleichkommt, den Betrieb am

Laufen zu halten: Jeweils ein Betreuer auf fünf Sportler, dieser noch mit negativem Corona-Test und dann noch genügend Abstand zu den anderen Gruppen – das bereitet den Verantwortlichen schon mal Kopfschmerzen. Doch die Mühe lohnt! Die jungen Kanuten verhalten sich vorbildlich und sind derart motiviert, dass alle Beteiligten jeden Aufwand auf sich nehmen!



Phil Pleßmann hatte es beim Test in Duisburg schwer. Er ging ohne Wettkampfpraxis sowie ohne angeleitetes und geordnetes Krafttraining an den Start. Fotos: KCW

### Thorsten Schöpe

#### Holz- und Montageservice

**Fußböden**  
**Fenster - Türen**  
**Einbruchschutz der Firma ABUS**  
**Rollläden - Dachausbau**  
**Gleit- u. Schiebetürsysteme**

Der ideale Ansprechpartner auch für Wohngenossenschaften und Hausverwaltungen.

Am Varenholt 79b - Bochum-Stiepel  
 Tel.: 0234-388 93 53 o. 0171-122 35 58

**KONSENS**  
STEUERBERATUNG

**HELMUTH WEITZEL**  
Steuerberater

**JULIA WEITZEL**  
Dipl.-Oec., Steuerberaterin

Auf dem Alten Kamp 19 / 44803 Bochum  
 Fon 0234 9325660 / Fax 0234 93256629  
 E-Mail kanzlei@stb-konsens.de

www.stb-konsens.de

## Kröger

☎ 0234/34444

**Krankenbeförderung**  
- sitzend / liegend -

**Rollstuhltransporte**  
- Rolli oder E-Rolli -

**Taxifahrten**  
- Großraumtaxi / Flughafentransfer -



## VfL wieder Erstligist: „Sorry, hat länger gedauert“

### Mit einem 3:1-Heimsieg über Sandhausen wird Bochum Zweitliga-Meister

Nach elf Jahren trüben Zweitligadaseins feiert der VfL Bochum ein fulminantes Comeback und spielt in der Saison 2021/22 wieder unter den 18 besten Fußballclubs in Deutschland. Nach einer famos gespielten und unter die Haut gehenden Saison ohne Schwächen (33 Punkte in der Hinrunde, 34 Punkte in der Rückrunde) stand am 34. Spieltag der verdiente Aufstieg.

In einem dramatischen Aufstiegsrennen behielten die Bochumer am finalen Spieltag die Nerven und setzten sich mit 3:1 gegen den SV Sandhausen durch. Damit waren die Resultate der Mitbewerber aus Fürth und Kiel nicht mehr relevant. Das Team von Trainer Thomas Reis, der im September 2019 an der Castroper Straße sein erstes Chef-



Mehrere tausend VfL-Anhänger versammelten sich nach dem gesicherten Aufstieg am Ruhrstadium. Foto: 3satz

trainer-Amt im Profifußball angetreten hatte, ließ sich nicht mehr vom Kurs abbringen. Der VfL übernahm am 23. Spieltag mit einem 3:0-Heimsieg gegen die Würzburger Kickers die Tabellenführung und gab sie nicht mehr her. Für den Revierclub ist es der insgesamt siebte Aufstieg in die Bundesliga – und womög-

lich einer der schönsten, weil die Mannschaft zu Saisonbeginn von kaum einem Experten zu den Aufstiegskandidaten gezählt worden war. Wie es sich für eine professionell vorbereitete Aufstiegsfeier gehört, hatte der VfL selbstredend Aufstiegs-T-Shirts drucken lassen. Auf die elfjährige Abstinenz aus Liga eins verwies er bei der Motivauswahl mit einem Augenzwinkern: „Aufstieg 1. Bundesliga. Sorry, hat länger gedauert“, war darauf zu lesen.

Mittelstürmer Simon Zoller war „überglücklich“, nachdem der Aufstieg endlich perfekt war: „Es war eine wirklich außergewöhnliche Saison mit vielen Regeln. Wir haben als Mannschaft Geschichte geschrieben. Wir waren übers Jahr die konstanteste Mannschaft, deshalb sind wir verdient Meister.“ Und Zoller

betonte: „Ich bin richtig stolz. Wir haben große Charaktere in dieser Mannschaft.“

Ein ähnliche Gefühlslage beschrieb Trainer Thomas Reis: „Ich bin glücklich und stolz, meinen Traum verwirklicht zu haben. Und ich bin stolz darauf, mit dieser Mannschaft arbeiten zu können und Teil dieser Mannschaft zu sein.“ Den Teamsgeist hob mit Robert Zulj eine der Schlüsselfiguren im Kader des VfL hervor: „Dass wir hier jubeln dürfen, haben wir dem gesamten Team und dem Staff zu verdanken. Das haben nicht einzelne geschafft, das wäre gar nicht möglich gewesen.“

Weniger glücklich war am Aufstiegstag die Polizei, weil es nach Abpfeif der Begegnung zu unschönen Szenen rund um das Ruhrstadium kam. Rund 7000 Fans hatten sich trotz der Bitte, es bleiben zu lassen, auf den Weg zur Castroper Straße gemacht und dort ausgelassen den Aufstieg gefeiert. Doch dabei blieb es nicht. Es kam zu Ausschreitungen, in deren Verlauf acht Polizistinnen und Polizisten verletzt wurden. In bislang 70 Fällen ahndete die Polizei illegales Abbrennen von Pyrotechnik, außerdem schrieben die Beamten elf Anzeigen wegen Sachbeschädigung und zwölf wegen illegaler Betäubungsmittel. Uli Kienel

## AUTEVIS

WWW.AUTEVIS-SECURITY.DE

Sicherheitskonzepte und mehr!

Ob Eigenheim, Gewerbeobjekt oder Sonderlösungen: Mit unseren Konzepten und einem umfassenden Produktportfolio marktführender Unternehmen bieten wir Ihnen massgeschneiderte Lösungen für jeden Anspruch.

- Einbruchmeldeanlagen (Funk, BUS, Hybrid)
- Video-Überwachungssysteme
- Video-Gegensprechanlagen
- Schutznebelinstallationen
- Individuelle Lösungen im Bereich Smart Home Security

autevis security, Inh. Dirk Dören

Harpener Hellweg 116. 44805 Bochum

Tel./WhatsApp: 0234 925644-34

Mail: security@autevis.de

www.autevis-security.de

anro GmbH

IHR MEISTERBETRIEB FÜR BAD UND HEIZUNG

Geprüfter Energieberater SHK

Alternative Energien

Beratung - Planung - Ausführung

Neubau - Modernisierung - Reparaturen

TELEFON: 0234/579 460

oder 0172/2368691

anro Sanitär Heizung Lüftung GmbH

Marktstraße 358a - 44795 Bochum

www.anro-shk.de

# Immunkarte als Lösung für den Impfnachweis

Experten-Tipp aus der Apotheke: Sichere und einfache Handhabung

Deutschland Mitte Mai 2021. Wir befinden uns endlich in der Endphase der Corona-Pandemie. Nach einer gefühlt quälend langen Zeit erscheint das Licht am Ende des Tunnels. Die Zahl der Geimpften steigt Tag für Tag und die Geschwindigkeit nimmt dabei auch noch zu. Im Gegensatz dazu sinkt die bundesweite Inzidenz der Neuinfektionen seit Ende April permanent. In einigen Städten und Kreisen hat sie inzwischen schon die 100er Marke wieder unterschritten, so dass dort nicht mehr alle Beschränkungen zwingend notwendig sind. Das Öffnen von Geschäften, Kulturveranstaltungen, Zoos, der (Außen)Gastronomie und vieles mehr ist wieder möglich. Allerdings galt bis zuletzt die Einschränkung, dass für alle diese Angebote ein aktueller, negativer Corona-Test vorzuweisen ist.

Doch spätestens seit die Wissenschaft sich sicher ist, dass (hinreichend) immunisierte Personen keine Gefahr für die Übertragung des Virus auf andere darstellen, wurde auch die Forderung laut, diesen Personen die Freiheitsrechte dauerhaft zurückzugeben, die ihnen zum notwendigen Schutz der Allgemeinheit vorübergehend genommen wurden. Mit der Aktualisierung der Corona-Schutzverordnung Anfang Mai wurde dieser Forderung nun Sorge getragen. Ein Nachweis der Immunisierung entbindet sie daher sowohl von allen Testverpflichtungen als auch von Quarantäne-Maßnahmen oder Versammlungsbeschränkungen im privaten Bereich. Doch hiermit einher geht



**Heiko Meyer aus der Ruhrland-Apotheke.** Foto: privat

auch sofort ein Problem: unter welchen Umständen gilt man als hinreichend immunisiert? Ab wann gilt der Schutz und für wie lange? Und wie wird der Nachweis überhaupt gegenüber den Kontrollierenden erbracht? Natürlich kann man seinen Impfpass oder die Bescheinigung eines positiven PCR-Nachweises der Infektion in Verbindung mit einem Lichtbildausweis bei sich tragen. Wirklich komfortabel ist das aber nicht, denn jedes Mal heißt es für den Kontrollierenden abzugleichen: ist es die richtige Person, wann wurde mit welchem Impfstoff geimpft, ist die 14-Tage-Frist nach der zweiten Impfung schon erreicht? Oder – im Fall einer überstandenen Infektion – ist der PCR-Nachweis länger als vier Wochen, aber weniger als ein halbes Jahr her? Und spätestens bei der Prüfung auf Echtheit der Papiere tun sich selbst geübte Leute schwer. Eine Alternative zu der Papierversion wäre eine digitale Lösung. Leider gibt es hierzu noch kein Angebot seitens der Bundesregierung. Und ob der europäische, digitale Impfpass

tatsächlich wie zuletzt angekündigt im Juli startet darf, kann durchaus bezweifelt werden.

Eine alternative Lösung hierzu bietet das „Apo-Pharma Immun“ mit ihrer Immunkarte. Nach einer Registrierung über die Homepage ([www.immunkarte.de](http://www.immunkarte.de)) oder in einer der teilnehmenden Apotheken erhält man eine Scheckkarten große Ausweiskarte. Diese enthält lediglich einen einzigartigen 2D-Barcode. Auf Nachweis hinterlegt die Apotheke nach ausführlicher Prüfung als qualifizierte Stelle zu dem Barcode die Impfdaten oder das Datum des positiven PCR-Test sowie ein Bild des Ausweises des Karteninhabers.

Möchte sich die Person nun in einem Geschäft als immunisiert ausweisen, braucht dieses nur mit ei-

nem beliebigen Smartphone oder einem ähnlichem Gerät den 2D-Code von der Karte zu scannen. Erfüllt die Person die Voraussetzungen, erhält der Prüfer ein grünes Freigabezeichen sowie das Bild des Ausweisfotos zum Abgleich der Person. Im Falle einer Nichterfüllung bekommt der Prüfer nur ein rotes Signal. Weitere Daten werden weder im positiven noch im negativen Fall übermittelt. Und es werden keine Daten auf dem Gerät des Prüfers gespeichert.

Die Prüfung der formalen Voraussetzungen erfolgt minutenaktuell über einen zentralen Server. Hierdurch wird sichergestellt, dass die Bewertung immer nach der aktuellen Rechtslage erfolgt. Ein eigenes Recherchieren nach den aktuellen Regeln entfällt damit. Das macht die Handhabung besonders leicht und sicher.



**AUFGABE GESUCHT.**

**VERTRAUEN GESCHAFFEN.**

**BERUFUNG GEFUNDEN.**

**BETREUUNGSKRAFT (M/W/D) FÜR SENIOREN IN TEILZEIT / MINIJOB GESUCHT**

HISB Betreuungsdienst Bochum GmbH

Tel.: 0234 - 587 319 84

[bochum@homeinstead.de](mailto:bochum@homeinstead.de)

Onlinebewerbung:

[www.homeinstead.de/255](http://www.homeinstead.de/255)

**Home Instead**  
Seniorenbetreuung

Zuhause umsorgt

Jeder Home Instead Betrieb ist unabhängig und selbständig. © 2019 Home Instead GmbH & Co. KG

# GOTTESDIENSTE

## Pfarr- und Wallfahrtskirche St. Marien

samstags

19 Uhr Vorabendmesse

sonntags

9.30 Uhr Konventamt ohne öffentliche Beteiligung, per live-stream

11.30 Uhr Hl. Messe mit öff. Beteiligung

13.30 Uhr Hl. Messe mit öff. Beteiligung

19 Uhr Hl. Messe mit öff. Beteiligung

### Tägliches Offizium (derzeit ohne öffentliche Beteiligung)

6.00 Uhr: Vigilien (Nachtgebet)

6.35 Uhr: Laudes (Morgenlob)

7.00 Uhr: Engel des Herrn, Terz

7.15 Uhr: Konventmesse (Mittwoch: 18.30 Uhr)

12.00 Uhr: Engel des Herrn, Sext und Non (Mittagsgebet)

17.45 Uhr: Vesper (Abendlob) Übertragung per live-stream

19.50 Uhr: Komplet, Engel des Herrn

Kurzfristige Änderungen aufgrund veränderter Corona-Regelungen möglich! Bitte beachten Sie aktuelle Hinweise auf der Homepage von Pfarrei ([pfarrei-stiepel.de](http://pfarrei-stiepel.de)) und Kloster ([kloster-stiepel.org](http://kloster-stiepel.org)). Zu allen öffentlichen Gottesdiensten ist eine Anmeldung unbedingt erforderlich. Anmeldungen sind möglich telefonisch (mittwochs bis samstags von 12 bis 13 Uhr) unter Tel. 70 90 71 52, oder per E-Mail: [messanmeldung@st-marien-stiepel.de](mailto:messanmeldung@st-marien-stiepel.de)

## Regelmäßige Gottesdienste

Mo. bis Fr. 19 Uhr: Hl. Messe mit öff. Beteiligung

montags anschließend an die Messe: Rosenkranz

1. Donnerstag im Monat anschließend an die Messe: „Heilige Stunde“ – Bitte um geistliche Berufung

freitags anschließend an die Messe: Eucharistische Anbetung

**LUEG**  
Bestattungen seit 1872  
Telefon 24h - 0234/ 588 48 30

Brenscheder Straße 15  
44799 Bochum-Wiemelhausen  
info@bestattungen-lueg.de  
www.bestattungen-lueg.de

Filiale  
Hattinger Straße 223  
44795 Bochum-Weitmar

eigene Verabschiedungsräume • Individuelle kompetente Beratung

## Impressum

### Herausgeber

3satz Verlag und  
Medienservice GmbH  
Alte Hattinger Straße 29  
44789 Bochum  
Tel.: 0234/544 96 96 6  
Fax: 0234/544 96 96 7  
[stiepelbote@3satz-bochum.de](mailto:stiepelbote@3satz-bochum.de)  
[www.3satz-bochum.de](http://www.3satz-bochum.de)

### Redaktion und Satz

Michael Zeh (verantwortlich),  
Vicki Marschall, Uli Kienel,  
Manuel Bussler

### Titelfoto: 3satz

### Anzeigen

Ralf Rudzynski  
Tel. 0234/544 77 129  
[ralf.rudzynski@3satz-bochum.de](mailto:ralf.rudzynski@3satz-bochum.de)  
Iris Rosendahl  
[iris.rosendahl@3satz-bochum.de](mailto:iris.rosendahl@3satz-bochum.de)  
Anke Weigang  
[anke.weigang@3satz-bochum.de](mailto:anke.weigang@3satz-bochum.de)  
Es gilt die Anzeigenpreisliste  
vom 1. Januar 2021.

## Evangelische Kirchengemeinde Stiepel

**Sonntag, 30. Mai, 11 Uhr, Lutherhaus:** Familien-Gottesdienst – digital – Infos auf der Gemeinde-Homepage, Prädikant Matthias Modrey und Team

**Sonntag, 6. Juni, 10 Uhr und 11 Uhr, Dorfkirche:** Gottesdienst mit Abendmahl, Pfarrer Jürgen Stasing

**Freitag, 11. Juni, 19 Uhr, Dorfkirche:** Kontemplatives Gebet, Pfarrerin Christine Böhler

**Sonntag, 13. Juni, 10 Uhr, Lutherhaus:** Gottesdienst mit Abendmahl, Prädikant Matthias Modrey

**Sonntag, 13. Juni, 11.15 Uhr, Lutherhaus:** Gottesdienst für Bewohnerinnen und Bewohner des Haus am Luthergarten, Prädikant Matthias Modrey

**Sonntag, 20. Juni, 10 Uhr und 11 Uhr, Dorfkirche:** Gottesdienst, Diakon Sascha Dornhardt

**Sonntag, 27. Juni, 10 Uhr, Dorfkirche:** Gottesdienst zum Abschied von Pfarrer Jürgen Stasing – mit vorheriger Anmeldung im Gemeindebüro, Pfarrer Jürgen Stasing

**Sonntag, 27. Juni, 11.30 Uhr, Dorfkirche:** Abschiedsgottesdienst für Pfarrer Jürgen Stasing – mit vorheriger Anmeldung im Gemeindebüro, Pfarrer Jürgen Stasing, Pfarrerin Christine Böhler, Diakon Sascha Dornhardt

**Sonntag, 27. Juni, 17 Uhr, online:** Gottesdienst für alle Generationen per Zoom

Vor und in der Kirche gilt das Abstandsgebot von mindestens 1,5 Metern. Eine medizinische Maske ist vor und in der Kirche auch am Sitzplatz zu tragen. Am Eingang müssen Hände desinfiziert werden. Ein mit Nummer versehener Sitzplatz wird Ihnen gegebenenfalls zugewiesen. Am Platz ist eine Karte mit personenbezogenen Daten auszufüllen, um die Rückverfolgbarkeit gewährleisten zu können. Wer sich krank fühlt, Erkältungssymptome hat oder andere Symptome, die auf eine Infektion mit dem Corona-Virus hinweisen, darf nicht am Gottesdienst teilnehmen. Auf Gemeindegesang wird verzichtet. In der Stiepeler Dorfkirche können maximal 30 Personen an einem Gottesdienst teilnehmen, im Lutherhaus maximal 40 Personen.

## Evangelische Kirchengemeinde Wiemelhausen Baumhofzentrum, Baumhofstraße 9

Das Presbyterium hat beschlossen, sowohl das Baumhofzentrum als auch die Melancthonkirche vorerst für Präsenzgottesdienste und Veranstaltungen geschlossen zu halten. Die Pfarrer Eckhardt Loer (0234/47 28 50) und Martin Röttger (Tel.: 0234/31 24 58) sind telefonisch erreichbar. Darüber hinaus gibt es Gottesdienste und Andachten im digitalen Format, die an verschiedenen Tagen über die Internetseite und Youtube zugänglich gemacht werden.

## Kath. Gemeinde Heilige Familie Heimkehrer-Dankeskirche, Karl-Friedrich-Straße 111

**Sonntags:** Hochamt um 10 Uhr

**Donnerstags:** Gemeindemesse um 9 Uhr

Hinweis: In Zeiten der Corona-Pandemie ist die Teilnahme an Gottesdiensten nur nach Anmeldung unter Tel. 43 11 72 möglich.

### Der nächste



erscheint am 25. Juni

Der Anzeigen- und Redaktionsschluss ist am  
Dienstag, 15. Juni.

### Druck

Druckerei Uwe Nolte, Iserlohn,  
[www.druckerei-nolte.de](http://www.druckerei-nolte.de)

**Verteilung:** 3satz Verlag &  
Medienservice GmbH

Kostenlose Verteilung an Privathaushalte und Gewerbetreibende. Zustellung in Stiepel, Sundern sowie Teilen von Weitmar-Mark und Wiemelhausen. Für unaufgefordert eingesandte Anzeigen, Texte und Fotos keine Gewähr! Redaktionelle Beiträge,

Grafiken und Konzeption sind Eigentum der 3satz Verlag & Medienservice GmbH. Abdruck, Vervielfältigung und Weiterverwendung, auch auszugsweise, bedürfen der schriftlichen Zustimmung der 3satz GmbH.



## Katholische Kirchengemeinde Wiemelhausen St. Johannes, Brenscheder Straße 43

**samstags:** Vorabendmesse in St. Martin, 17 Uhr

**sonntags:** Hl. Messe im St. Johannes-Stift, 10 Uhr  
Hl. Messe in St. Johannes, 11.30 Uhr

**dienstags:** Hl. Messe in St. Johannes, 8.30 Uhr

**mittwochs:** Rosenkranzgebet im St. Johannes-Stift, 18 Uhr  
Hl. Messe im St. Johannes-Stift, 18.30 Uhr

**freitags:** Hl. Messe in St. Johannes, 8.30 Uhr

Für die Teilnahme an den Gottesdiensten ist eine telefonische Anmeldung nötig, da wir wegen der Abstandsregeln nur wenige Plätze vergeben können. Sie können sich auch kurzfristig bis ca. eine halbe Stunde vor dem Gottesdienst melden. Telefonische Anmeldung unter 74 229. Der AB reagiert erst recht spät - nach etwa 10x klingeln. Geben Sie nicht zu früh auf. Wenn Sie auf den AB sprechen, nennen Sie bitte unbedingt Ihren Namen und Ihre Telefonnummer. Die Hygienemaßnahmen müssen wir weiterhin beachten: Abstand halten – auch vor und nach den Gottesdiensten, Markierte Plätze einnehmen, Mund- und Nasenschutz tragen, Händedesinfektion, Es wird eine Liste mit Namen und Telefonnummern der Gottesdienstbesucher geführt und vier Wochen aufbewahrt. Die Datenschutzbestimmungen können Sie in der jeweiligen Sakristei einsehen.

## Evangelische Kirchengemeinde Weitmar-Mark Emmauskirche, Karl-Friedrich-Straße 65a

Weiterhin können leider Corona bedingt zurzeit keine Gottesdienste in der Emmauskirche stattfinden. Sonntags von 11 bis 12 Uhr sind die Kirchentüren dennoch geöffnet. Bitte kommen Sie gerne und nehmen Platz. Auf der Homepage [www.ekwm.de](http://www.ekwm.de) finden Sie jeden Sonntag einen Podcast zum Anhören als Gruß der Kirchengemeinde. Bitte schauen Sie auch bezüglich aktueller Änderungen auf die Homepage.

## Neuapostolische Kirche, Gemeinde Südwest An der Landwehr 24

Gottesdienste finden wieder – mit großer Vorsicht – als Präsenzgottesdienste statt. Parallel werden sie auch als Übertragungsgottesdienste per Bild und Ton angeboten. Im Monat Juni beginnen sämtliche Präsenzgottesdienste mit Übertragung jeweils  
**- mittwochs um 19.30 Uhr,**  
**- sonntags um 10 Uhr.**

Bei einem Gottesdienst-Besuch ist weiterhin darauf zu achten, dass sämtliche Hygienevorschriften vom Parkplatz bis zur Beendigung des Gottesdienstes einzuhalten sind. Kindergottesdienste und Jugendstunden können noch nicht terminiert werden, diese werden nur kurzfristig angeboten.



**Die Ruhrland-Apotheke –  
Ihr Gesundheitspartner in Stiepel**



statt 3,86 (AVP)\*  
**2,50 €**

\*AVP: Apothekenverkaufspreis = vom Hersteller gemeldeter Abrechnungspreis lt. ABDA-Datenbank  
**Ruhrland-Apotheke** Tel.: 0234-9798010  
**Kemnader Str. 330** [www.ruhrland.de](http://www.ruhrland.de)  
**44797 Bochum** [apotheke@ruhrland.de](mailto:apotheke@ruhrland.de)

**20 % Rabatt** Auf einen Artikel Ihrer Wahl\*...

\*Ausgenommen bereits rabattierte Artikel, Aktionsware oder Hauspreisartikel. Keine Rabatte auf Zuzahlungen oder gesetzlich preisgeregelte Artikel. Pro Kunde / Produkt nur 1 Coupon einlösbar. Gültig vom 28.05.21.– 25.06.21



DR. MED.  
**INGO SCHUGT**  
IHR FACHARZT FÜR MEDIZINISCHE UND ÄSTHETISCHE DERMATOLOGIE



Jetzt auch auf  
Instagram:  
[doc.ingo.schugt](https://www.instagram.com/doc.ingo.schugt)

ALLGEMEINE DERMATOLOGIE	ÄSTHETISCHE DERMATOLOGIE
HAARSPRECHSTUNDE	ANTI-AGING
ALLERGOLOGIE	DERMATOL. LASERMEDIZIN
VENEROLOGIE	LASERENTHAARUNG
AMBULANTE EINGRIFFE	FALTENTHERAPIE
HAUTVORSORGE	LIPPENMODELLIERUNG



**PROFESSIONALITÄT DURCH ERFAHRUNG - QUALITÄT DURCH WISSEN - IHR HAUTARZT IN BOCHUM!** [www.hautarzt-drschugt.de](http://www.hautarzt-drschugt.de)

BRÜCKSTRASSE 46 · ☎ 0234 - 66 415 · TERMINSPRECHSTUNDEN MORGEN UND NACHMITTAGS · AKUTE TERMINSPRECHSTUNDE JEDEN MORGEN UM 9.00 UHR

## Tiemeyer Gruppe trotz der Pandemie

790 Mio. Umsatz im Geschäftsjahr 2019/2020 – Drei weitere Standorte

Trotz Corona-Pandemie schloss die Tiemeyer Gruppe das Geschäftsjahr 2019/2020 mit einer starken Bilanz ab und setzte den Wachstumskurs fort. Vom 1. September 2019 bis zum 31. August 2020 setzte das Automobil-Unternehmen 790 Millionen Euro um und übertraf damit das Ergebnis aus dem Vorjahr um 107 Millionen Euro.

Auch die Anzahl verkaufter Fahrzeuge konnte im zurückliegenden Geschäftsjahr gesteigert werden und erhöhte sich um 1.545 Stück auf genau 33.064. Diese teilten sich auf in 10.542 Neuwagen der Marken VW, Audi, SEAT/CUPRA, Skoda sowie VW Nutzfahrzeuge, 21.164 Gebrauchtwagen und 1.358 Vorfahrwagen. „Die Pandemie hat auch uns



Zogen eine positive Bilanz: Finanzvorstand Michael Evers (l.) und Vorstandsvorsitzender Heinz-Dieter Tiemeyer Foto: TG

vor ungeahnte Herausforderungen gestellt, welche wir dank des vorbildlichen Zusammenhaltes und des Engagement der gesamten Belegschaft bisher hervorragend bewältigen konnten“, bilanziert Heinz-Dieter Tiemeyer, Vorstandsvorsitzender und Inhaber. Lediglich im Frühjahr 2020 gab es einen Monat

Kurzarbeit, inzwischen wurde dreimal eine anteilige steuerfreie Corona-Prämie ausgezahlt.

Zudem hat sich die Zahl der Angestellten ebenso erhöht wie die der Autohäuser. Zu bereits vorhandenen Standorten im Ruhrgebiet, Bergischen Land und im Sauerland kamen seit Januar 2021 drei weitere im südlichen Münsterland (Dülmen und Dorsten) hinzu. Insgesamt ist die Tiemeyer Gruppe nun an 27 Standorten mit 1.600 Mitarbeitern vertreten. Das Engagement als Arbeitgeber wurde 2020 gleich vier Mal ausgezeichnet, unter anderem im

Ranking „Deutschlands beste Arbeitgeber“ von „Die Welt“ und von der Handelskammer Dortmund mit dem „Siegel für Ausbildungsqualität“

Als Unternehmen mit Hauptsitz in Bochum hat der Bezug zu Stadt und Region einen hohen Stellenwert. „Wir vergessen nicht, dass wir unseren Erfolg der Region verdanken, in der wir fest verwurzelt sind“, betont Heinz-Dieter Tiemeyer: „In Krisenzeiten ist es wichtiger denn je, sich gegenseitig zu unterstützen. Das Unternehmen steht für Solidarität guten Geschäftspartnern gegenüber sowie für lokale Verbundenheit. Diese Werte sind tief verankert.“ Das dokumentiert die Tiemeyer Gruppe zum Beispiel mit Sponsoringaktivitäten bei Fußball, Basketball und Reitsport.

**50** IHRE Sicherheit durch UNSERE Erfahrung  
In allen Immobilien und Grundstücksfragen  
Offt kopiert - nie erreicht

**ALLORENZ** IMMOBILIEN  
IHR 1. Vor-Ort-Partner!

Bewertet + getestet als Nr. 1 Büro in Bochum!

www.immobilieng-lorenz.de  
info@immobilieng-lorenz.de  
Tel.: 02327 - 7 00 22

**Garten- und Landschaftsbau**  
Malin Wiechers

Fachkompetente Beratung und zuverlässige Durchführung unserer Dienstleistungen:

- alle Gartenarbeiten
- Baumpflege/Baumfällung
- Winterdienst

Flaßkuhlstr. 19 - 44797 Bochum  
0176 - 21 97 93 20 / 0234 - 54 49 72 93  
wiechers@unitybox.de



## BAUEN, WOHNEN, RENOVIEREN



Sonderveröffentlichung

**LUEG**

Fenster · Haustüren  
Kunststoff-Alu · Türen  
Vordächer · Rollläden

**DIETER LUEG**  
Kunststoff-Fenster Gesellschaft mbH

Brenscheder Straße 9 · 44799 Bochum-Wiemelhausen  
Telefon (0234) 74867 und 7 30 06 · Fax (0234) 77 13 66  
Mail info@fenster-lueg.de · Web www.fenster-lueg.de

## Fenster und Türen vom Profi

Seit 60 Jahren zuverlässiger Partner

Das familiengeführte Kunststoff-Fenster Unternehmen DIETER LUEG GmbH garantiert durch seine 60-jährige Erfahrung und mit hochqualifizierten 28 Mitarbeitern besten Service, wenn es darum geht, Fenster und Türen aus Kunststoff, Aluminium oder Holz in Neu- und Altbauten zu liefern und einzubauen. Die eigene

Kunststoff-Elemente-Produktion ist ebenso Garant für schnelle Lieferung und passgenauen Einbau durch eigene Monteure.

Lassen Sie sich in unseren Räumen fachlich beraten und vereinbaren Sie mit uns einen Beratungstermin. Ihr Team der DIETER LUEG Kunststoff-Fenster GmbH Bochum.

WIR HABEN **BOCK** AUF

# ÖKO FLITZER.



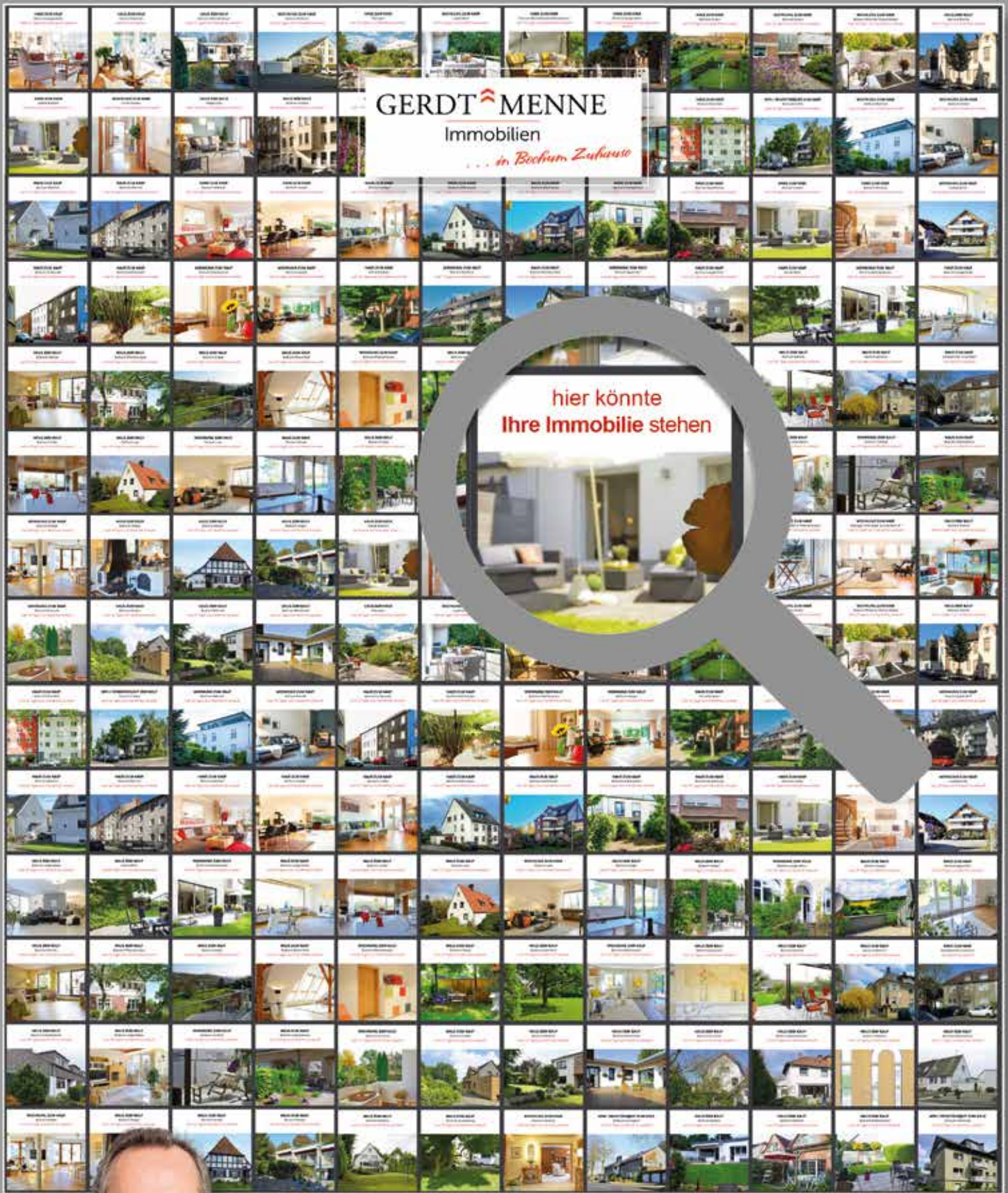
**BOCK  
AUF  
BOCHUM!**

Wir haben Bock auf Bochum.  
Deshalb können unsere Kunden mit  
uns auf Elektromobilität umsteigen.

[stadtwerke-bochum.de](http://stadtwerke-bochum.de)

**STADTWERKE**  
BOCHUM





**GERDT MENNE**  
 Immobilien  
*... in Bochum Zuhause*

hier könnte  
 Ihre Immobilie stehen



**Gerdt Menne Immobilien e.K.**

Im Haarmannsbusch 9, 44797 Bochum

0 234 / 325 87-0

info@gerdt-menne.de

www.gerdt-menne.de

**Immobilien – einfach besser verkaufen!**